叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 消费者视角(the Consumer Viewpoint) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

消费者视角(The consumer viewpoint)

[ðə; ði] [kən'su:mər] ['vju:pɔɪnt]
The **Consumer** **Viewpoint**
这 消费者 观点

消费者视角

['kʌvərɪŋ] ['vaɪt(ə)l] ['feɪzɪz] [ʌv; əv] [ˌmænju'fæktʃərɪŋ] [ænd; ənd] ['selɪŋ] ['haʊshoʊld] [dɪ'vaɪsɪz]
covering **vital** **phases** **of** **manufacturing** **and** **selling** **household** **devices**
覆盖 必不可少的 阶段 的 制造业 和 销售 家庭 设备

涵盖家用电器制造和销售的关键阶段

[baɪ] ['mildrid] ['mædəks] , [də'rektər] [gʊd] ['haʊski:pɪŋ] ['ɪnstɪtu:t]
by **Mildred** **Maddocks** **,** **Director** **GOOD** **HOUSEKEEPING** **INSTITUTE**
经过 米尔德里德 马多克斯 , 导演 好的 家政 研究所

作者：米尔德里德·马多克斯，《好管家》杂志社社长

[dɪ'pɑ:rtmənt] [ʌv; əv] ['haʊshoʊld] [ˌendʒɪ'nɪrɪŋ]
Department **of** **Household** **Engineering**
部门 的 家庭 工程

家政工程系

[ˌaɪ 'ti:] [hæz; həz] [bɪn] [gʊd] [haʊski:pɪŋz] ['prɪvəlɪdʒ] [tu:; tə] [bɪld] [ʌp] , [æz; əz] [ə; eɪ] [sɔ:rs] [fɔ:r; fər]
It **has** **been** **Good** **Housekeeping's** **privilege** **to** **build** **up** **,** **as** **a** **source** **for**
它 有 到过 好的 客房服务 特权 到 建造 向上 , 作为 一个 来源 为了
['ri:dər] ['sɜ:rvɪs] ,
reader **service** **,**
读者 服务 ,

作为读者服务资源，《好管家》杂志一直很荣幸能够发展壮大。

['meni] [dɪ'pɑ:tmənts] [ðæt] [ɑ:r; ər] [ju'ni:k] [ænd; ənd] ['noʊtwɜ:rði] [ɪn] [ðə; ði] [ɪk'stent] [tu:; tə] [wɪtʃ] [ðeɪ]
many **departments** **that** **are** **unique** **and** **noteworthy** **in** **the** **extent** **to** **which** **they**
许多 部门 那 是 独特的 和 值得注意 在 这 程度 到 哪个 他们
[hæv; həv] [gɔ:n] [ɪn] ['meʒərɪŋ] [kən'su:mər] [ni:dz] [ænd; ənd] [kən'su:mər] ['vju:pɔɪnt] .
have **gone** **in** **measuring** **consumer** **needs** **and** **consumer** **viewpoint** **.**
有 已消失 在 测量 消费者 需求 和 消费者 观点 .

许多部门在衡量消费者需求和消费者观点方面做得非常出色，具有独特性和值得关注的程度。

[ɪn] [ðə; ði] ['fɑ:loʊɪŋ] ['peɪdʒɪz] [ɑ:r; ər] [prɪ'zentɪd] [sʌm; səm] [ˌɑ:bzɝ'veɪʃənz] [meɪd] [baɪ] [wʌn] [ʌv; əv] [ði:z]
In **the** **following** **pages** **are** **presented** **some** **observations** **made** **by** **one** **of** **these**
在 这 下列的 页面 是 呈现 一些 观察 制成 经过 一 的 这些
[dɪ'pɑ:tmənts] [æz; əz] [ðə; ði] [rɪ'zʌlt] [ʌv; əv] ['jɪrz] [ʌv; əv] ['ri:sɜ:rtʃ] [ænd; ənd] [ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n] [ɪn] [ðə; ði] [fi:ld]
departments **as** **the** **result** **of** **years** **of** **research** **and** **investigation** **in** **the** **field**
部门 作为 这 结果 的 年 的 研究 和 调查 在 这 场地
[ʌv; əv] ['haʊshoʊld] [ə'plaɪənsɪz] .
of **household** **appliances** **.**
的 家庭 电器 .

接下来的几页将介绍其中一个部门多年来在家用电器领域进行研究和调查后得出的一些观察结果。

['dʒen(ə)rəli] ['spi:kɪŋ] , [moʊst] [mæn] - [meɪd] [dɪ'vaɪsɪz] [ɑ:r; ər] [mæn] - [ju:st] .
Generally **speaking** **,** **most** **man** **-** **made** **devices** **are** **man** **-** **used** **.**
一般来说 请讲 , 最多 男人 - 制成 设备 是 男人 - 用过的 .

总的来说，大多数人造设备都是供人使用的。

[hɪr] [ɪz] [æn; ən] ['ɪndəstri] [hu:z] ['prɑ:dʌkt] [ɑ:r; ər] [mæn] - [meɪd] , [bʌt; bət] ['wʊmən] - [ju:st] .
Here **is** **an** **industry** **whose** **products** **are** **man** **-** **made** **,** **but** **woman** **-** **used** **.**
这里 是 一个 行业 谁 产品 是 男人 - 制成 , 但 女士 - 用过的 .

这是一个产品由人类制造，但由女性使用的行业。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ðɪs] [ˌfʌndə'ment(ə)l][kən'dɪʃ(ə)n] [ðæt] [hæz; həz] [pleɪst] [ðə; ði] ['mɜːrtʃəndaɪzɪŋ] [ænd; ənd] ['selɪŋ]

It	is	this	fundamental	condition	that	has	placed	the	merchandising	and	selling
它	是	这	基本的	状况	那	有	放置	这	商品销售	和	销售

['prɔːbləms][ʌv; əv][ðə; ði] ['ɪndəstri] [ˌæbsə'luːtli] [ɪn][ə; eɪ] [klæs] [baɪ] [ðəm'selvz] [ænd; ənd][hæz; həz] [meɪd]

problems	of	the	industry	absolutely	in	a	class	by	themselves	and	has	made
问题	的	这	行业	绝对地	在	一个	班级	经过	他们自己	和	有	制成

[ðem; ðəm][ʌv; əv][pɪ'kjuːliər][ɪm'pɔːrt(ə)ns][ænd; ənd] [sɪg'nɪfɪkəns] .

them	of	peculiar	importance	and	significance	.
他们	的	奇特	重要性	和	意义	.

正是这一基本条件使得该行业的商品销售问题完全独树一帜，并使其具有特殊的意义和重要性。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] [hoʊpt] [ðæt] [ðə; ði] [mə'tɪriəl] ['gɪv(ə)n] [ˌhɪr'ɪn] [meɪ] [biː; bi][ʌv; əv]['riːəl] ['sɜːrvɪs] [tuː; tə] [ðoʊz]

It	is	hoped	that	the	material	given	herein	may	be	of	real	service	to	those
它	是	希望	那	这	材料	给定	在此处	可能	是	的	真实的	服务	到	那些

[huːz] ['ɪntrəst] [laɪz][ɪn] ['noʊɪŋ] [mɔːr] [ə'baʊt][wʌn][ʌv; əv]['aʊər; ɑːr][moʊst]['ræpɪdli] ['groʊɪŋ] [ænd; ənd]

whose	interest	lies	in	knowing	more	about	one	of	our	most	rapidly	growing	and
谁	兴趣	谎言	在	会心	更多的	关于	一	的	我们的	最多	快速	生长	和

[liːst] [ˌʌndər'stʊd] ['ɪndəstriz] [ænd; ənd]['ɔːlsoʊ][tuː; tə] [ðoʊz] [huː] [wʊd] ['betər] [ˌʌndər'stænd][ðə; ði]

least	understood	industries	and	also	to	those	who	would	better	understand	the
至少	理解	行业	和	还	到	那些	WHO	会	更好的	理解	这

['beɪsɪk] ['elɪmənt] [ɪn][ɔːl][ˌmænju'fæktʃərɪŋ][ænd; ənd] ['selɪŋ] .

basic	element	in	all	manufacturing	and	selling	.
基本的	元素	在	全部	制造业	和	销售	.

希望本文所提供的资料能够对那些有兴趣了解我们发展最迅速、最不为人所理解的行业之一的人，以及那些希望更好地了解所有制造和销售的基本要素的人，起到真正的帮助作用。

[siː] . ['henri] ['hæθəweɪ]

C	.	Henry	Hathaway
C	.	亨利	哈撒韦

C·亨利·哈撒韦

['fɔːrwɜːrd]

FOREWORD

前言

前言

[ðə; ði][ˌmænju'fæktʃər][ʌv; əv][hoʊm][dɪ'vaɪsɪz][tuː; tə][biː; bi][juːst][baɪ] ['wɪmɪn] [ɪn] ['haʊshoʊld] [wɜːrk][ɪz]

The	manufacture	of	home	devices	to	be	used	by	women	in	household	work	is
这	生产	的	家	设备	到	是	用过的	经过	女性	在	家庭	工作	是

[ʌv; əv] [kəm'pærətɪvli] ['riːs(ə)nt] [dɪ'veləpmənt] ,

of	comparatively	recent	development	,
的	比较	最近的	发展	,

供女性用于家务劳动的家用设备的制造是相对较新的发展阶段。

[ðə; ði] [groʊθ] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ɪndəstri] [hæz; həz] [bɪn] [soʊ]['ræpɪd] [ðæt] ['meni] [ˌmænju'fæktʃərəz][ɑːr; ər]

the	growth	of	the	industry	has	been	so	rapid	that	many	manufacturers	are
这	生长	的	这	行业	有	到过	所以	迅速的	那	许多	制造商	是

[stɪl] ['groʊpɪŋ][tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] ['stændərdz] [ðæt] [wɪl] [miːt] [ðə; ði] [nuː] [ænd; ənd][ʌn'sɜːrt(ə)n][kən'dɪʃ(ə)nz]

still	groping	to	establish	standards	that	will	meet	the	new	and	uncertain	conditions
仍然	摸索	到	建立	标准	那	将要	见面	这	新的	和	不确定	状况

['ʌndər] [wɪtʃ] [ðer; ðər]['prɑːdʌkt][mʌst; məst][biː; bi] [juːst] .

under	which	their	product	must	be	used	.
在下面	哪个	他们的	产品	必须	是	用过的	.

该行业发展如此迅速，以至于许多制造商仍在摸索制定标准，以满足其产品必须在新的、不确定的条件下使用的要求。

['di:lɜ-z] [ɪn] ['haʊshoʊld] [ɪ'kwɪpmənt] [æz; əz] [wel] [æz; əz][,mænju'fæktʃərəz][ɑ:r; ər] [stɪl] [ʌn'sɜ:rt(ə)n][æz; əz]

Dealers	in	household	equipment	as	well	as	manufacturers	are	still	uncertain	as
经销商	在	家庭	设备	作为	出色地	作为	制造商	是	仍然	不确定	作为

[tu:; tə] [wʌt] ['kɑ:nstəˌtu:ts][ðə; ði] ['selɪŋ] ['vælju:][ʌv; əv][æn; ən]['ɑ:rtɪk(ə)l] ,

to	what	constitutes	the	selling	value	of	an	article	,
到	什么	构成	这	销售	价值	的	一个	文章	,

家用电器经销商和制造商仍然不确定一件商品的售价应该由什么来界定。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ˌaɪ 'ti:][hæz; həz] [bɪn] [ɪm'pɑ:səb(ə)l][tu:; tə] ['predɪkət] [ðə; ði] [kən'dɪʃ(ə)nz] ,

because	it	has	been	impossible	to	predicate	the	conditions	,
因为	它	有	到过	不可能的	到	谓词	这	状况	,

因为无法预先确定这些条件，

[ðə; ði] [ker] [ænd; ənd] [skɪl] [wɪð; wɪθ] [wɪtʃ] [i:tʃ] [dɪ'vaɪs] [wʊd] [bi:; bi] [ju:st] ['æftər][ˌaɪ 'ti:][wʌz; wəz]

the	care	and	skill	with	which	each	device	would	be	used	after	it	was
这	关心	和	技能	和	哪个	每个	设备	会	是	用过的	后	它	曾是

['mɑ:kitid] .

marketed	.
已上市	.

每台设备上市后，其使用过程中需要付出怎样的谨慎和技巧。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [kəm'pærətɪvli] ['i:zi] [fɔ:r; fər] [dɪ'zaɪnər] [ænd; ənd]['fækt(ə)ri]['mænɪdʒər][tu:; tə] [gɑ:rd] [ə'genst]

It	is	comparatively	easy	for	designer	and	factory	manager	to	guard	against
它	是	比较	简单的	为了	设计师	和	工厂	经理	到	警卫	反对

[noʊn] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ʌv; əv][ju:z] .

known	conditions	of	use	.
已知	状况	的	使用	.

对于设计师和工厂经理来说，防范已知的使用条件相对容易。

[ðə; ði] ['diʃwɔʃiŋ] [mə'ʃi:n] [fɔ:r; fər][ə; eɪ][hoʊ'tel][ɔ:r] ['restrɑ:nt] ['sɜ:rvɪs] [kæn; kən][bi:; bi] [bɪlt] [tu:; tə]

The	dishwashing	machine	for	a	hotel	or	restaurant	service	can	be	built	to
这	洗碗	机器	为了	一个	酒店	或者	餐厅	服务	能	是	建造	到

[pər'fɔ:rm][wɪð; wɪθ][ˌsætɪs'fæktəri] [ɪ'fɪʃ(ə)nsi] .

perform	with	satisfactory	efficiency	.
履行	和	令人满意的	效率	.

酒店或餐厅使用的洗碗机可以设计成具有令人满意的效率。

[ɪts] ['ɑpəretɪŋ] ['pɜ-:pəsəz, 'pɜ-:pəsɪz][ænd; ənd][kɔ:sts][ɑ:r; ər] [noʊn] , [ðə; ði] [skɪl] [ʌv; əv][ɪts]['ɑ:pəreɪtərz][ɪz]

Its	operating	purposes	and	costs	are	known	,	the	skill	of	its	operators	is
它是	操作	目的	和	成本	是	已知	,	这	技能	的	它是	运营商	是

[mɔ:r] [ɔ:r] [les] [ɪ'stæblɪʃt] ,

more	or	less	established	,
更多的	或者较少的		已确立的	,

其运营目的和成本是已知的，操作人员的技能也基本得到认可。

[ænd; ənd][ðə; ði] [mə'tɪriəlz] [kæn; kən][bi:; bi][soʊ][sə'lektɪd; sɪ'lektɪd][tu:; tə] [rɪ'zʌlt] [ɪn][ə; eɪ][ˌsætɪs'fæktəri][laɪf]

and	the	materials	can	be	so	selected	to	result	in	a	satisfactory	life
和	这	材料	能	是	所以	已选	到	结果	在	一个	令人满意的	生活

[ʌv; əv][ðə; ði] [mə'ʃi:n] .

of	the	machine	.
的	这	机器	.

并且可以通过选择合适的材料，使机器拥有令人满意的使用寿命。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ] ['dɪfrənt] ['stɔ:ri] [wen] [ðə; ði] [ˌmænjə'fæktʃɜ-ɜ-z] ['prɑ:dʌkt][ɪz][tu:; tə][bi:; bi] [ju:st] [ɪn][ðə; ði]

It	is	a	different	story	when	the	manufacturer's	product	is	to	be	used	in	the
它	是	一个	不同的	故事	什么时候	这	制造商的	产品	是	到	是	用过的	在	这

['tɪpɪk(ə)l] [ə'merɪkən] [hoʊm] .

typical	American	home	.
典型的	美国人	家	.

如果制造商的产品要用于典型的美国家庭，情况就不同了。

['haʊshoʊld] [ɪ'kwɪpmənt] [ʌv; əv] ['evrɪ] [taɪp] [mʌst; məst][bi:; bi] [meɪd] [soʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:] [wɪl] [pru:v]

Household	**equipment**	**of**	**every**	**type**	**must**	**be**	**made**	**so**	**that**	**it**	**will**	**prove**
家庭	设备	的	每一个	类型	必须	是	制成	所以	那	它	将要	证明

[ə'dæptəb(ə)l][tu:; tə] ['dɪfrənt] ['sɜ:rvɪs] [kən'dɪʃ(ə)nz] ,

adaptable	**to**	**different**	**service**	**conditions**	**,**
适应性强	到	不同的	服务	状况	,

各种家用设备都必须制造成能够适应不同的使用条件。

[wɪð; wɪθ][rɪ'gɑ:rd][tu:; tə][bəuθ]['hoʊmz][ænd; ənd]['æktʃuəl] ['jʊzər] .

with	**regard**	**to**	**both**	**homes**	**and**	**actual**	**users**	**.**
和	看待	到	两个都	房屋	和	实际的	用户	.

无论是对于家庭用户还是实际用户而言。

[æn; ən]['i:v(ə)n] [mɔ:r] [ɪm'pɔ:rt(ə)nt][kənˌsɪdə'reɪʃ(ə)n][ɪz] [ˌɪntər'mɪtənt] [ju:z] [ðæt] [mʌst; məst][bi:; bi][met]

An	**even**	**more**	**important**	**consideration**	**is**	**intermittent**	**use**	**that**	**must**	**be**	**met**
一个	甚至	更多的	重要的	考虑	是	间歇性的	使用	那	必须	是	遇见

[sək'sesfəli] [baɪ][ɔ:l] [hoʊm] [dɪ'vaɪsɪz] .

successfully	**by**	**all**	**home**	**devices**	**.**
成功地	经过	全部	家	设备	.

更重要的考虑因素是间歇性使用，所有家用设备都必须能够成功满足这种需求。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][ðə; ði][ʌn'ju:ʒuəl][hoʊm][ɪn] [wɪtʃ] ['wɑ:ʃɪŋ] [ɪz] [dʌn] [mɔ:r] [ðæn; ðən][wʌns][ɔ:r] [twaɪs] [ə; eɪ]

It	**is**	**the**	**unusual**	**home**	**in**	**which**	**washing**	**is**	**done**	**more**	**than**	**once**	**or**	**twice**	**a**
它	是	这	异常	家	在	哪个	洗涤	是	完毕	更多的	比	一次	或者	两次	一个

[wi:k] .

week	**.**
星期	.

这是一个不同寻常的家庭，他们一周洗衣服超过一两次。

[ðə; ði] ['bæləns] [ʌv; əv][ðə; ði][taɪm][ðə; ði] [mə'ʃi:n] [mʌst; məst][stænd]['aɪd(ə)l] .

The	**balance**	**of**	**the**	**time**	**the**	**machine**	**must**	**stand**	**idle**	**.**
这	平衡	的	这	时间	这	机器	必须	站立	闲置的	.

机器剩余的时间必须处于闲置状态。

[ænd; ənd] [ðɪs] [ɪz] [tru:] [ʌv; əv] ['præktɪkli] ['evrɪ] ['ʌðər] [taɪp] [ʌv; əv]['leɪbər] ['seɪvɪŋ] [dɪ'vaɪs] .

And	**this**	**is**	**true**	**of**	**practically**	**every**	**other**	**type**	**of**	**labor**	**saving**	**device**	**.**
和	这	是	真的	的	几乎	每一个	其他	类型	的	劳动	保存	设备	.

这种情况几乎适用于所有其他类型的省力设备。

[ˌaɪ 'ti:] [ˌreprɪ'zents] [ðə; ði][moʊst] ['dɪfɪkəlt] [ʌv; əv] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ə; eɪ]['fækt(ə)ri]['prɑ:dʌkt][hæz; həz][tu:; tə] [feɪs]

It	**represents**	**the**	**most**	**difficult**	**of**	**conditions**	**a**	**factory**	**product**	**has**	**to**	**face**
它	代表	这	最多	难的	的	状况	一个	工厂	产品	有	到	脸

.

:
.

它代表了工厂产品所要面对的最艰难的条件。

[ɪn] ['di:lɪŋ] [ɪn][ðə; ði] ['fɑ:loʊɪŋ] ['peɪdʒɪz][wɪð; wɪθ] [ðɪs] [moʊst][ɪm'pɔ:rt(ə)nt]['sʌbdʒekt][ˌaɪ 'ti:][mʌst; məst]

In	**dealing**	**in**	**the**	**following**	**pages**	**with**	**this**	**most**	**important**	**subject**	**it**	**must**
在	处理	在	这	下列的	页面	和	这	最多	重要的	主题	它	必须

[bi:; bi] [ˌʌndər'stʊd] [ðæt] [gʊd] ['haʊski:pɪŋ] ['ɪnstɪtu:t] [ɪz] ['ɔ:fərɪŋ] ['væljuəb(ə)l][fækts] [ðæt] [hæv; həv]

be	**understood**	**that**	**Good**	**Housekeeping**	**Institute**	**is**	**offering**	**valuable**	**facts**	**that**	**have**
是	理解	那	好的	家政	研究所	是	提供	有价值的	事实	那	有

[bɪn] [ɪ'stæblɪʃt] [θru:] [ˌfɪf'ti:n] ['jɪrz] [ʌv; əv] [ɪk'spɪriəns] [ɪn] ['testɪŋ] ['haʊshoʊld] [ɪ'kwɪpmənt] ,

been	**established**	**through**	**fifteen**	**years**	**of**	**experience**	**in**	**testing**	**household**	**equipment**	**,**
到过	已确立的	通过	十五	年	的	经验	在	测试	家庭	设备	,

在接下来的篇幅中，我们将探讨这个至关重要的主题。必须明确的是，《好管家》杂志研究所提供的宝贵事实，都是通过十五年来对家用设备的测试经验而得出的。

[ænd; ənd][ɪz] ['fɜːrðər] ['juːtəlaɪzɪŋ][ðə; ði] ['vjuːpɔɪnt] [ʌv; əv]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv][kən'suːmərz][ænd; ənd]

and	is	further	utilizing	the	viewpoint	of	thousands	of	consumers	and
和	是	更远	利用	这	观点	的	数千	的	消费者	和

['diːlɝz] [huː] [hæv; həv] [kʌm] [fɔːr; fər][ə; eɪ] ['kɑːnfərəns] [wɪð; wɪθ][juː 'es] ['iːðər] [ɪn]['pɜːrs(ə)n][ɔːr][baɪ]

dealers	who	have	come	for	a	conference	with	us	either	in	person	or	by
经销商	WHO	有	来	为了	一个	会议	和	我们	任何一个	在	人	或者	经过

['letər] .

letter	.
信	.

并且进一步利用了成千上万亲自或通过信件参加我们会议的消费者和经销商的观点。

[pɔɪnts] ['ɔːf(ə)n] [ˌoʊvər'lʊkt] [baɪ] [ˌmænju'fæktʃərəz] .

POINTS	OFTEN	OVERLOOKED	BY	MANUFACTURERS	.
积分	经常	被忽视的	经过	制造商	.

制造商经常忽略的几点。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt] [tuː] [mʌtʃ] [tuː; tə] [seɪ] [ðæt] [ɪn]['dʒen(ə)rəl][ðə; ði][ˌmænju'fæktʃərər]['wɒnts][tuː; tə] [prə'duːs]

It	is	not	too	much	to	say	that	in	general	the	manufacturer	wants	to	produce
它	是	不是	也	很多	到	说	那	在	一般的	这	制造商	想要	到	生产

[ðə; ði]['ɑːrtɪk(ə)l] [ðæt] [ðə; ði] ['wʊmən] ['wɒnts][tuː; tə] [baɪ] .

the	article	that	the	woman	wants	to	buy	.
这	文章	那	这	女士	想要	到	买	.

可以说，一般来说，制造商都希望生产出女性想要购买的产品。

[ɪn] ['meni] ['keɪsɪz][ðə; ði]['riːz(ə)n][hiː; hi] [dʌz] [nɑːt] [ə'kɑːmplɪʃ] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [duː] [tuː; tə][ðə; ði][fækt] [ðæt]

In	many	cases	the	reason	he	does	not	accomplish	it	is	due	to	the	fact	that
在	许多	案例	这	原因	他	做	不是	完成	它	是	到期的	到	这	事实	那

[hiː; hi] [dʌz] [nɑːt][dɪ'vaɪd][hɪz; ɪz] [ɪks'pendɪtʃəz] ['waɪzli] .

he	does	not	divide	his	expenditures	wisely	.
他	做	不是	划分	他的	支出	明智地	.

很多情况下，他未能实现目标的原因是他没有合理分配开支。

[hiː; hi] [niː'glekts] [tuː; tə] [peɪ] [ðə; ði] [praɪs] [fɔːr; fər][ðə; ði][haɪɪst; 'haɪəst] [greɪd] [skɪl] [ɪn] [dɪ'zaɪnɪŋ] [ænd; ənd]

He	neglects	to	pay	the	price	for	the	highest	grade	skill	in	designing	and
他	疏忽	到	支付	这	价格	为了	这	最高	年级	技能	在	设计	和

[hiː; hi]['mɑːrkəts, 'mɑːrkɪts][hɪz; ɪz]['prɑːdʌkt] [tuː] ['kwɪkli] .

he	markets	his	product	too	quickly	.
他	市场	他的	产品	也	迅速地	.

他没有为最高水平的设计技能付出代价，而且过快地将产品推向市场。

[ðə; ði] [ɪm'pɔːrt(ə)ns] [ʌv; əv] [dɪ'veləpɪŋ] [ə; eɪ][spə'sɪfɪk] [dɪ'zaɪn] ['kænɑːt][biː; bi][ˌəʊvə'estəˌmeɪtɪd] .

The	importance	of	developing	a	specific	design	cannot	be	overestimated	.
这	重要性	的	发展	一个	具体的	设计	不能	是	高估	.

制定具体设计方案的重要性怎么强调都不为过。

[noʊ] [mə'ʃiːn] [ɑːn][ðə; ði]['mɑːrkɪt] , [ʌv; əv]['eni] [taɪp] ,

No	machine	on	the	market	,	of	any	type	,
不	机器	在	这	市场	,	的	任何	类型	,

市面上没有任何一款机器，无论是哪种类型的，

[ɪz][wʌn] ['hʌndrəd] [pər] [sent] ['pɜːrfɪkt] [ænd; ənd] [nʌn] [ɑːn][ðə; ði]['mɑːrkɪt] [ʃʊd; ʃəd] , ['ðerfɔːr] ,

is	one	hundred	per	cent	perfect	and	none	on	the	market	should	,	therefore	,
是	一	百	每	中心	完美的	和	没有任何	在	这	市场	应该	,	所以	,

它是百分之百完美的，因此市面上不应该有任何其他产品能与之媲美。

[biː; bi]['teɪkən][æz; əz][ə; eɪ]['stændərd][tuː; tə][biː; bi][met][baɪ][ðə; ði] [nuː] [ˌmænju'fæktʃərər] .

be	taken	as	a	standard	to	be	met	by	the	new	manufacturer	.
是	已采取	作为	一个	标准	到	是	遇见	经过	这	新的	制造商	.

应将其视为新制造商必须达到的标准。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][ə; eɪ] ['pætʃwɜːrk] , ['oʊnli] ,

It	is	a	patchwork	,	only	,
它	是	一个	拼布	,	仅有的	,

它只是一块拼凑起来的布料。

[ðæt] [ɪz] [əb'teɪnd] [baɪ][wʌn] ['kɑːmən] ['meθəd] [juːst] [tuː; tə][əb'teɪn][ə; eɪ] ['nuːli] [dɪ'zaɪnd] [mə'ʃiːn] .

that	is	obtained	by	one	common	method	used	to	obtain	a	newly	designed	machine	.
那	是	获得	经过	一	常见的	方法	用过的	到	获得	一个	新	设计	机器	.

这是通过一种常用的方法获得的，这种方法用于获得一台新设计的机器。

['neɪmli] , [ðə; ði][ˌmænju'fæktʃərər]['pɜːtʃəsəz, 'pɜːtʃəsɪz] ['evri] [taɪp] [ʌv; əv] [mə'ʃiːn] , [ɔːl'redi] ['maːkitid]

Namely	,	the	manufacturer	purchases	every	type	of	machine	,	already	marketed
即	,	这	制造商	购买	每一个	类型	的	机器	,	已经	已上市

[tuː; tə][pər'fɔːrm][ə; eɪ]['gɪv(ə)n][wɜːrk] ,

to	perform	a	given	work	,
到	履行	一个	给定	工作	,

也就是说，制造商会购买市面上所有用于执行特定工作的机器。

[ænd; ənd][ə'dæpts][wʌn][pɑːrt][frʌm; frəm][wʌn] [mə'ʃiːn] ,

and	adapts	one	part	from	one	machine	,
和	适应	一	部分	从	一	机器	,

并采用一台机器上的一个零件，

[ə'nʌðər] [pɑːrt][frʌm; frəm][ə; eɪ]['sekənd] [mə'ʃiːn] [ænd; ənd][pər'hæps] [stɪl] [ə'nʌðər] [pɑːrt][frʌm; frəm]

another	part	from	a	second	machine	and	perhaps	still	another	part	from
其他	部分	从	一个	第二	机器	和	也许	仍然	其他	部分	从

[ə; eɪ][θɜːrd] [mə'ʃiːn] .

a	third	machine	.
一个	第三	机器	.

另一台机器上的另一个零件，或许还有第三台机器上的另一个零件。

[sʌtʃ] [ə; eɪ] [dɪ'zaɪn] [mʌst; məst] ['ɔːlweɪz] [biː; bi][ə; eɪ]['kɑːmprəmaɪz] ,

Such	a	design	must	always	be	a	compromise	,
这样的	一个	设计	必须	总是	是	一个	妥协	,

这样的设计必然是一种妥协。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz]['seldəm]['pɑːsəb(ə)l][tuː; tə][əb'teɪn][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l] ['wɜːrkɪŋ] [ɪ'fɪʃ(ə)nsi] [ʌv; əv][ðə; ði]

and	it	is	seldom	possible	to	obtain	the	original	working	efficiency	of	the
和	它	是	很少	可能的	到	获得	这	原来的	在职的	效率	的	这

['sevrəl] [pɑːrts][ɪn][ðə; ði] [nuː] [mə'ʃiːn] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] ['nesəseri] ['kɔmprəmaiziz] .

several	parts	in	the	new	machine	because	of	the	necessary	compromises	.
一些	部分	在	这	新的	机器	因为	的	这	必要的	妥协	.

由于必须做出妥协，因此很难在新机器中恢复各个部件的原始工作效率。

[ə; eɪ]['sekənd] [pɔɪnt] [ðæt] [ðə; ði][ˌmænju'fæktʃərər][ɪz][æpt][tuː; tə][ˌoʊvər'lʊk][ɪz][ðə; ði] [ɪm'pɔːrt(ə)ns] [ʌv; əv]

A	second	point	that	the	manufacturer	is	apt	to	overlook	is	the	importance	of
一个	第二	观点	那	这	制造商	是	易于	到	俯瞰	是	这	重要性	的

[ɪn'kluːdɪŋ] [ðə; ði][moʊst] ['mɪnɪt] [ʌv; əv]['diːteɪlz][ɪn][hɪz; ɪz]['dʒen(ə)rəl] [haɪ] ['stændərd][ʌv; əv][ˌmænju'fæktʃər]

including	the	most	minute	of	details	in	his	general	high	standard	of	manufacture
包括	这	最多	分钟	的	细节	在	他的	一般的	高的	标准	的	生产

.

:

.

制造商容易忽略的第二点是，在整体高标准的制造工艺中，包含最细微的细节的重要性。

[fɔːr; fər] ['ɪnstəns] , [hiː; hi] [i'lekts] [tuː; tə][juːz] ['kɑːpər] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['wɔːtər] [kən'teɪnər] ,

For	instance	,	he	elects	to	use	copper	for	a	water	container	,
为了	实例	,	他	选举	到	使用	铜	为了	一个	水	容器	,

例如，他选择用铜来制作水容器。

[bʌt; bət] [fə'gets] [tu:; tə] [prə'vaɪd] [ðæt] ['evri] [boʊlt] [ænd; ənd] ['rɪvɪt] [ænd; ənd] [skru:] , [noʊ] ['mætər] [haʊ]

but	forgets	to	provide	that	every	bolt	and	rivet	and	screw	,	no	matter	how
但	忘记了	到	提供	那	每一个	螺栓	和	铆钉	和	拧紧	,	不	事情	如何

[smɔ:l] ,

small	,
小的	,

但却忘记说明，每一个螺栓、铆钉和螺丝，无论多么小，

[ʃæl; ʃəl] [bi:; bi] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [rʌst] - [rɪ'zɪstɪŋ] ['met(ə)l] .

shall	be	of	a	rust	-	resisting	metal	.
将	是	的	一个	锈	-	抵抗	金属	.

应采用耐锈金属制成。

[ðə; ði] [smɔ:l] [pɑ:rt] ['keɪpəb(ə)l] [ʌv; əv] ['rʌstɪŋ] [ɪz] [æz; əz] [mʌtʃ] [æn; ən] ['aɪsɔ:r] [tu:; tə] [ðə; ði] ['pɜ:rtʃəsər]

The	small	part	capable	of	rusting	is	as	much	an	eyesore	to	the	purchaser
这	小的	部分	有能力的	的	生锈	是	作为	很多	一个	碍眼的	到	这	购买者

[ænd; ənd] [ɪn] ['sɜ:rt(ə)n] [kən'dɪʃ(ə)nz] [kæn; kən] [du:] [æz; əz] [greɪt] ['dæmɪdʒ] [æz; əz] [ðoʊ] [ðə; ði]

and	in	certain	conditions	can	do	as	great	damage	as	though	the
和	在	肯定	状况	能	做	作为	伟大的	损害	作为	尽管	这

[ˌmænju'fæktʃərər] [hæd; həd] [nɑ:t] [spent] [ðə; ði] ['meɪdʒər] [sʌm; səm] [tu:; tə] [ɪn'ʃʊr] [hɪz; ɪz] [rʌst] - [rɪ'zɪstɪŋ]

manufacturer	had	not	spent	the	major	sum	to	insure	his	rust	-	resisting
制造商	有	不是	花费	这	主要的	和	到	保证	他的	锈	-	抵抗

[kən'teɪnər] .

container	.
容器	.

即使是很小的易生锈部件，对购买者来说也十分碍眼，而且在某些情况下，其造成的损害甚至可能与制造商没有花费巨资为防锈容器投保一样大。

[ænd; ənd] [ə; eɪ] [θɜ:rd] [pɔɪnt] :

And	a	third	point	:
和	一个	第三	观点	:

第三点：

['sʌmtaɪmz] [ə; eɪ] [ˌmænju'fæktʃərər] [ni'glekts] [tu:; tə] [meɪk] ['sɜ:rt(ə)n] [ʌv; əv] [ə; eɪ] [pər'fekʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['di:teɪl]

sometimes	a	manufacturer	neglects	to	make	certain	of	a	perfection	of	detail
有时	一个	制造商	疏忽	到	制作	肯定	的	一个	完美	的	细节

[ɪn] [ðə; ði] ['fækt(ə)ri] [ðæt] [wɪl] [prə'du:s] [wʌn] ['hʌndrəd] [pər] [sent] .

in	the	factory	that	will	produce	one	hundred	per	cent	.
在	这	工厂	那	将要	生产	一	百	每	中心	.

有时，制造商会疏忽确保工厂中某些细节的完美性，从而导致产品无法达到百分之百的合格率。

[ʌv; əv] [ˌju:nɪ'fɔ:rməti] [ɪn] [hɪz; ɪz] ['prɑ:dʌkt] .

of	uniformity	in	his	product	.
的	均匀性	在	他的	产品	.

他的产品具有一致性。

[ðʌs] ['vækju:m] ['kli:nər] [ˌmænju'fæktʃərəz] , ['mɪrli] [baɪ] [ɪn'stɔ:lɪŋ] [æn; ən] [ɪ'kwɪpmənt] [ðæt] [wʊd]

Thus	vacuum	cleaner	manufacturers	,	merely	by	installing	an	equipment	that	would
因此	真空	清洁工	制造商	,	仅仅	经过	安装	一个	设备	那	会

['meʒər] [fɔ:r; fər] [ðem; ðəm] ,

measure	for	them	,
措施	为了	他们	,

因此，吸尘器制造商只需安装一台能够为他们测量的设备，

['ʌndər] ['æktʃuəl] [kən'dɪʃ(ə)nz] [ʌv; əv] ['sɜ:rvɪs] , [ðə; ði] [kə'rekt] [er] [dɪs'pleɪsmənt] [ʌv; əv] [ðə; ði] [pər'tɪkjələr]

under	actual	conditions	of	service	,	the	correct	air	displacement	of	the	particular
在下面	实际的	状况	的	服务	,	这	正确的	空气	位移	的	这	特别的

[mə'ʃi:n] ['testɪd] ,

machine	tested	,
机器	测试	,

在实际使用条件下，被测机器的正确空气排量

[kʊd; kəd] [ɪ'lɪmɪneɪt] ['eni] [ˌpɑːsə'bɪlətɪ][ʌv; əv] [læk] [ʌv; əv][ˌjuːnɪ'fɔːrmətɪ][ɪn][ðer; ðər]['prɑːdʌkt] .

could	eliminate	any	possibility	of	lack	of	uniformity	in	their	product	.
可以	排除	任何	可能性	的	缺少	的	均匀性	在	他们的	产品	.

可以消除产品不均匀的任何可能性。

['fɜːrðər] ,

Further	,
更远	,

更远，

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [teɪk] [noʊ] [mɔːr] [taɪm] [fɔːr; fər][ðə; ðɪ] [ɪn'spekʃ(ə)n] [ðæn; ðən][ɪz][æt; ət]['prez(ə)nt] [ə'kɔːd]

it	would	take	no	more	time	for	the	inspection	than	is	at	present	accorded
它	会	拿	不	更多的	时间	为了	这	检查	比	是	在	展示	同意

[tuː; tə][ðə; ðɪ] [ruː'tiːn] ['riːdɪŋ] [ʌv; əv] ['kɜːrənt] [kən'sʌmpʃ(ə)n] .

to	the	routine	reading	of	current	consumption	.
到	这	常规	阅读	的	当前的	消耗	.

检查所需时间不会比目前例行电流消耗读数所需的时间更长。

[jet] [ʌp][tuː; tə] [ðɪs] [taɪm][wiː; wi] [noʊ] [ʌv; əv][noʊ]['vækjuːm] ['kliːnər] ['fækt(ə)ri] [ðæt] [hæz; həz] [ɪn'stɔːld]

Yet	up	to	this	time	we	know	of	no	vacuum	cleaner	factory	that	has	installed
然而	向上	到	这	时间	我们	知道	的	不	真空	清洁工	工厂	那	有	已安装

[ðɪs] [kəm'pærətɪvli] ['sɪmp(ə)l][ænd; ənd] [ˌɪnɪk'spensɪv] [ɪ'kwɪpmənt] .

this	comparatively	simple	and	inexpensive	equipment	.
这	比较	简单的	和	价格低廉	设备	.

然而，到目前为止，我们还没有发现有哪家吸尘器工厂安装了这种相对简单且价格低廉的设备。

[wen] [ə'temptɪŋ] [tuː; tə]['mɑːrkɪt][ə; eɪ]['prɑːdʌkt][tuː; tə] ['wɪmɪn] ,

When	attempting	to	market	a	product	to	women	,
什么时候	尝试	到	市场	一个	产品	到	女性	,

当试图向女性推销产品时，

['fækt(ə)ri] [fɔːlts] [ɑːr; ər][ʌv; əv][fɑːr] ['greɪtər] [ɪm'pɔːrt(ə)ns] [ðæn; ðən] [wen] ['mɑːrkɪtɪŋ] [ə; eɪ]['prɑːdʌkt]

factory	faults	are	of	far	greater	importance	than	when	marketing	a	product
工厂	故障	是	的	远的	更大的	重要性	比	什么时候	营销	一个	产品

[fɔːr; fər][ðə; ðɪ][juːz][ʌv; əv][men] .

for	the	use	of	men	.
为了	这	使用	的	男人	.

工厂缺陷对于面向男性用户的产品来说，其重要性要高得多。

[ðə; ðɪ] ['lætər] [ˌʌndər'stænd][ðə; ðɪ] ['dɪfəkəltɪz] [ʌv; əv]['fækt(ə)ri] [prə'dʌkʃn] [ænd; ənd][ək'sept][ðə; ðɪ]

The	latter	understand	the	difficulties	of	factory	production	and	accept	the
这	后者	理解	这	困难	的	工厂	生产	和	接受	这

[ə'keɪʒən(ə)l] [dɪ'fektɪv] ['prɑːdʌkt][æz; əz][ə; eɪ] [ruː'tiːn] .

occasional	defective	product	as	a	routine	.
偶然	有缺陷的	产品	作为	一个	常规	.

后者了解工厂生产的困难，并将偶尔出现次品视为正常现象。

[ðeɪ] [ɪk'spekt][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][biː; bi] ['kredɪtɪd] .

They	expect	it	to	be	credited	.
他们	预计	它	到	是	已认可	.

他们希望这笔款项能被记入账目。

[ðeɪ] [ɪk'spekt][prɑːmpt] [kə'rekʃn] [ɑːn][ðə; ðɪ][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ðɪ][ˌmænju'fæktʃərər][ɔːr] ['diːlər] , [ænd; ənd] ,

They	expect	prompt	correction	on	the	part	of	the	manufacturer	or	dealer	,	and	,
他们	预计	迅速的	更正	在	这	部分	的	这	制造商	或者	经销商	,	和	,

他们希望制造商或经销商迅速纠正错误，并且

[wʌns] [ə'dʒʌstɪd] , [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm][ðə; ðɪ] ['mætər] ['juːʒuəli; 'juːʒəli]['ɛndz] .

once	adjusted	,	with	them	the	matter	usually	ends	.
一次	调整	,	和	他们	这	事情	通常	结束	.

一旦问题得到解决，事情通常就到此为止了。

[nɑːt][soʊ][wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['ævərɪdʒ] ['wʊmən] ['pɜːrtʃəsər] .

Not	**so**	**with**	**the**	**average**	**woman**	**purchaser**	**.**
不是	所以	和	这	平均的	女士	购买者	.

但普通女性消费者并非如此。

[fɜːrst][ʌv; əv][ɔːl] , [ænd; ənd][læst][ʌv; əv][ɔːl] ,

First	**of**	**all**	**,**	**and**	**last**	**of**	**all**	**,**
第一的	的	全部	,	和	最后的	的	全部	,

首先，也是最后，

[ʃiː; ʃi] [riˈmembəz] [ðæt] ['sʌmθɪŋ] [wʌz; wəz][ðə; ði] ['mætər] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [məˈʃiːn] [fɔːr; fər] [wɪtʃ] [ʃiː; ʃi]

she	**remembers**	**that**	**something**	**was**	**the**	**matter**	**with**	**the**	**machine**	**for**	**which**	**she**
她	记得	那	某物	曾是	这	事情	和	这	机器	为了	哪个	她

[peɪd] [hɜːr; hər] ['mʌni] .

paid	**her**	**money**	**.**
有薪酬的	她	钱	.

她记得她花钱买的那台机器出了点问题。

['ɔːfntaɪmz,'ɔːftəntaɪmz]['oʊnli][ðə; ði][moʊst]['dræstɪk][ænd; ənd][ʌn'juːʒuəl] ['sɜːrvɪs] [ɑːn][ðə; ði][pɑːrt][ʌv; əv]

Oftentimes	**only**	**the**	**most**	**drastic**	**and**	**unusual**	**service**	**on**	**the**	**part**	**of**
经常	仅有的	这	最多	剧烈	和	异常	服务	在	这	部分	的

[ðə; ði][ˌmænjuˈfæktʃərər] [wɪl] [teɪk] [əˈweɪ] [ðə; ði] [stɪŋ] [ðæt] [wʌz; wəz][left] [ɪn][hɜːr; hər][maɪnd][baɪ][ðə; ði]

the	**manufacturer**	**will**	**take**	**away**	**the**	**sting**	**that**	**was**	**left**	**in**	**her**	**mind**	**by**	**the**
这	制造商	将要	拿	离开	这	蜇	那	曾是	左边	在	她	头脑	经过	这

[əˈrɪdʒən(ə)l][trænˈzækʃ(ə)n] .

original	**transaction**	**.**
原来的	交易	.

很多时候，只有制造商提供最彻底、最不寻常的服务，才能消除她因最初交易而产生的痛苦。

[ɪn] [klʌb] , [tʃɜːrtʃ] , [ɔːr][ɪn][ˌkɑːnfɪˈdenʃ(ə)l] [tʃæt] [æt; ət] [hoʊm] ,

In	**club**	**,**	**church**	**,**	**or**	**in**	**confidential**	**chat**	**at**	**home**	**,**
在	俱乐部	,	教会	,	或者	在	机密的	聊天	在	家	,

在俱乐部、教堂或家里的私密聊天中，

['sʌmwer] [ʃiː; ʃi] [liːvz] [ðə; ði] [ɪmˈpreʃ(ə)n] [ðæt] [ðer; ðər][ɪz] [stɪl] ['sʌmθɪŋ] [ðə; ði] ['mætər] [ɔːr][ʃiː; ʃi]

somewhere	**she**	**leaves**	**the**	**impression**	**that**	**there**	**is**	**still**	**something**	**the**	**matter**	**or**	**she**
某处	她	树叶	这	印象	那	那里	是	仍然	某物	这	事情	或者	她

[wʊd] [nɑːt][hæv; həv] ['gɑːtn] [ə; eɪ] [pʊr] [məˈʃiːn] .

would	**not**	**have**	**gotten**	**a**	**poor**	**machine**	**.**
会	不是	有	获得	一个	贫穷的	机器	.

她给人的感觉是，事情还有隐情，否则她不会买到这么差的机器。

[ðə; ði] ['ædvərtaɪzɪŋ] ['vælјuː] , ['ðerfɔːr] , [ʌv; əv][ə; eɪ][ˌjuːnɪˈfɔːrməti][ʌv; əv]['prɑːdʌkt]['kænɑːt][biː; bi]

The	**advertising**	**value**	**,**	**therefore**	**,**	**of**	**a**	**uniformity**	**of**	**product**	**cannot**	**be**
这	广告	价值	,	所以	,	的	一个	均匀性	的	产品	不能	是

[ˌəʊvəˈestəˌmeɪtid] .

overestimated	**.**
高估	.

因此，产品一致性的广告价值不容低估。

[noʊ] [əˈmaʊnt] [ʌv; əv] ['kɔːstli] ['æftər] - ['sɜːrvɪs] [wɪl] ['kɑːmpenseɪt] [fɔːr; fər][ðə; ði] [læk] [ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] .

No	**amount**	**of**	**costly**	**after**	**-**	**service**	**will**	**compensate**	**for**	**the**	**lack**	**of**	**it**	**.**
不	数量	的	昂贵	后	-	服务	将要	补偿	为了	这	缺少	的	它	.

再昂贵的售后服务也无法弥补售后服务的缺失。

[ðə; ði] ['vælјuː] [ʌv; əv] ['prɑːpər] [ˌdemənˈstreɪʃ(ə)n] [baɪ][ðə; ði] ['diːlər] .

THE	**VALUE**	**OF**	**PROPER**	**DEMONSTRATION**	**BY**	**THE**	**DEALER**	**.**
这	价值	的	恰当的	示范	经过	这	经销商	.

经销商正确演示的价值。

[ə; eɪ][ˌmænju'fæktʃərər] ['sʌmtaɪmz] [feilz] [tu:; tə]['sætɪsfaɪ][ðə; ði]['wʊmən] [kən'su:mər][bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][hi:; hi][ɪz]

A	manufacturer	sometimes	fails	to	satisfy	the	woman	consumer	because	he	is
一个	制造商	有时	失败	到	满足	这	女士	消费者	因为	他	是

[ə'temptɪŋ] [tu:; tə]['sætɪsfaɪ][ə; eɪ] ['di:lɚz] [dɪ'mænd][fɔ:r; fər] " ['flæʃi] " ['ræðər][ðæn; ðən]['præktɪk(ə)l]

attempting	to	satisfy	a	dealer's	demand	for	"	flashy	"	rather	than	practical
尝试	到	满足	一个	经销商	要求	为了	"	华丽的	"	相当	比	实际的

['selɪŋ] [pɔɪnts] [ænd; ənd] ,

selling	points	and	,
销售	积分	和	,

制造商有时无法满足女性消费者的需求，因为他试图满足经销商对"花哨"而非实用卖点的要求，而且

['ðerfɔ:r] , ['lu:zɪz] [saɪt] [ʌv; əv][ðə; ði]['vælju:][tu:; tə][hɪm; ɪm][ʌv; əv][ə; eɪ]['pɜ:rfɪkt] ['fʌŋkʃnɪŋ] [ʌv; əv]

therefore	,	loses	sight	of	the	value	to	him	of	a	perfect	functioning	of
所以	,	失败	视线	的	这	价值	到	他	的	一个	完美的	功能	的

[hɪz; ɪz] [dɪ'vaɪs] .

his	device	.
他的	设备	.

因此，他忽略了设备完美运行对他而言的价值。

[ɪk'sklu:sɪv] [pɔɪnts] [ʌv; əv] [dɪ'zaɪn] [ðæt] [kæn; kən][bi:; bi] [ju:st] [fɔ:r; fər][ə; eɪ][spek'tækjələr] [ˌdemən'streɪʃ(ə)n]

Exclusive	points	of	design	that	can	be	used	for	a	spectacular	demonstration
独家的	积分	的	设计	那	能	是	用过的	为了	一个	壮观的	示范

[hæv; həv] [bɪn] [ʌp][tu:; tə] [ðɪs] [taɪm][pər'hæps][ðə; ði]['strɔ:ŋɪst; 'strɔ:ŋgəst][ʌv; əv] ['selɪŋ] [eɪdz] ;

have	been	up	to	this	time	perhaps	the	strongest	of	selling	aids	;
有	到过	向上	到	这	时间	也许	这	最强	的	销售	艾滋病	;

迄今为止，能够用于精彩展示的独特设计亮点或许是最有力的销售辅助手段；

[bʌt; bət][ˌmænju'fæktʃərəz][ænd; ənd] ['di:lɚz] [ə'laɪk][ɑ:r; ər] [bɪ'gɪnɪŋ] [tu:; tə]['ri:əlaɪz] [ðæt] [ðeɪ] [hæv; həv]

but	manufacturers	and	dealers	alike	are	beginning	to	realize	that	they	have
但	制造商	和	经销商	同样	是	开始	到	意识到	那	他们	有

[æn; ən] ['elɪmənt] [ʌv; əv]['deɪndʒər] .

an	element	of	danger	.
一个	元素	的	危险	.

但制造商和经销商都开始意识到，它们存在一定的危险性。

[ðʌs] , [ðə; ði] [kən'feti] [test] [fɔ:r; fər]['vækju:m] ['klinərz] [wʌz; wəz][æn; ən] [ʌn'fɔ:rtʃənət] [ˌmɪs'ju:s; ˌmɪs'ju:z]

Thus	,	the	confetti	test	for	vacuum	cleaners	was	an	unfortunate	misuse
因此	,	这	五彩纸屑	测试	为了	真空	清洁工	曾是	一个	不幸	滥用

[ʌv; əv][ðə; ði] [mə'ʃi:n] .

of	the	machine	.
的	这	机器	.

因此，用五彩纸屑测试吸尘器性能是对机器的一种不幸的误用。

[ˌaɪ 'ti:][hæz; həz]['nevər] [kən'vɪnst] [ðə; ði]['wʊmən] ['pɜ:rtʃəsər] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:] [wʊd] [ə'kɑ:mplɪʃ] [ðə; ði] [mɔ:r]

It	has	never	convinced	the	woman	purchaser	that	it	would	accomplish	the	more
它	有	绝不	确信	这	女士	购买者	那	它	会	完成	这	更多的

['traɪɪŋ] [tæsk][ʌv; əv] [rɪ'mu:vɪŋ] " [graɪmd] - [ɪn] " [sɔɪl] ,

trying	task	of	removing	"	grimed	-	in	"	soil	,
尝试	任务	的	移除	"	肮脏的	-	在	"	土壤	,

它始终未能让女买家相信它能够完成清除顽固污垢这项更艰巨的任务。

['i:v(ə)n] [waɪl] [ˌaɪ 'ti:] ['fæsɪneɪtɪd] [hɜ:r; hər][æz; əz][ə; eɪ]['spekteɪtər][ænd; ənd]['i:v(ə)n] [waɪl] [ʃi:; ʃi] [left][æz; əz]

even	while	it	fascinated	her	as	a	spectator	and	even	while	she	left	as
甚至	尽管	它	着迷	她	作为	一个	旁观者	和	甚至	尽管	她	左边	作为

[ə; eɪ] ['pɜ:rtʃəsər] .

a	purchaser	.
一个	购买者	.

即使作为旁观者，她也被它深深吸引；即使最终她以买家的身份离开。

[ʃiː; ʃi] ['daʊtɪd] [hɜːr; hər] [oʊn] [mə'ʃiːn] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˌʌnkən'vɪnsɪŋ] [test] .

She	doubted	her	own	machine	because	of	the	unconvincing	test	.
她	怀疑	她	自己的	机器	因为	的	这	缺乏说服力	测试	.

由于测试结果不尽如人意，她对自己的机器产生了怀疑。

[ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz]['oʊnli][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [taɪm] [ə'goʊ] [ðæt] [ɪn][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] [treɪd] ['pepərz] ['diːlɪŋ] [wɪð; wɪθ]

It	was	only	a	short	time	ago	that	in	one	of	the	trade	papers	dealing	with
它	曾是	仅有的	一个	短的	时间	前	那	在	一	的	这	贸易	文件	处理	和

['haʊshoʊld] [ɪ'kwɪpmənt] [ðer; ðər] [ə'pɪrd] [æn; ən][ˌedɪ'tɔːriəl] [ɪn'dɔːrsmənt] ,

household	equipment	there	appeared	an	editorial	endorsement	,
家庭	设备	那里	出现	一个	社论	代言	,

就在不久前，一份家用设备行业报纸上刊登了一篇社论推荐文章，

[ænd; ənd][æn; ən] [ɪk'siːdɪŋli] [strɔːŋ] [wʌn][æt; ət] [ðæt] ,

and	an	exceedingly	strong	one	at	that	,
和	一个	非常	强的	一	在	那	,

而且还是特别强的那种。

[ʌv; əv][ə; eɪ]['sɜːrt(ə)n] ['diːlər] [dɪ'spleɪ] [wɪtʃ] [hæd; həd] [ə'træktɪd] [greɪt] [kraʊdz] [ɑːn][bəuθ] ['saɪdwɔːk]

of	a	certain	dealer	display	which	had	attracted	great	crowds	on	both	sidewalk
的	一个	肯定	经销商	展示	哪个	有	吸引	伟大的	人群	在	两个都	人行道

[ænd; ənd] [striːt] [bɪ'fɔːr] [ðə; ði] ['diːlɚz] ['wɪndoʊ] .

and	street	before	the	dealer's	window	.
和	街道	前	这	经销商	窗户	.

某商家的橱窗展示吸引了大量人群聚集在人行道和街道上，就在那家商家的橱窗前。

[ðə; ði] [kraʊd] [hæd; həd] [bɪn] [drɔːn] [baɪ][ðə; ði] [dɪ'spleɪ] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['dɪfrənt] ['wɑːʃɪŋ]

The	crowd	had	been	drawn	by	the	display	of	a	number	of	different	washing
这	人群	有	到过	绘制	经过	这	展示	的	一个	数字	的	不同的	洗涤

[mə'ʃiːnz] [gruːpt] [ə'raʊnd] [ə; eɪ] ['sentrəl] [mə'ʃiːn] [wɪtʃ] [wʌz; wəz][əb'zɔːrbɪŋ,əb'sɔːrbɪŋ][ðə; ði] "

machines	grouped	around	a	central	machine	which	was	absorbing	the	"
机器	分组	大约	一个	中央	机器	哪个	曾是	吸收	这	"

['laɪmlaɪt] .

limelight	.
聚光灯	.

人群被一群围绕着中央一台洗衣机的各种洗衣机所吸引，中央那台洗衣机吸引了所有人的目光。

" [ˌaɪ 'tiː][hæd; həd][ə; eɪ] ['swɪŋɪŋ] ['rɪŋər] [ænd; ənd][ðə; ði] ['rɪŋər] [wʌz; wəz] [rɪ'vɑːlvɪŋ] [æt; ət][soʊ]

"	It	had	a	swinging	wringer	and	the	wringer	was	revolving	at	so
"	它	有	一个	摇摆	绞干机	和	这	绞干机	曾是	旋转	在	所以

['ræpɪd][ə; eɪ] [reɪt] [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'keɪm] [pleɪn] [ðæt] ['eni] ['wʊmən] [huː] [stept] [ɪn][ðə; ði] [wei] [ʌv; əv] [ðæt]

rapid	a	rate	it	became	plain	that	any	woman	who	stepped	in	the	way	of	that
迅速的	一个	速度	它	成为	清楚的	那	任何	女士	WHO	步	在	这	方式	的	那

[pər'tɪkjələr] [taɪp] [ʌv; əv] ['rɪŋər] [wʌz; wəz] [duːmd] [tuː; tə][ə; eɪ] [sɪ'vɪr] [bloʊ] [ɪf] [nɑːt][ə; eɪ][fɔːl] .

particular	type	of	wringer	was	doomed	to	a	severe	blow	if	not	a	fall	.
特别的	类型	的	绞干机	曾是	注定失败	到	一个	严重	吹	如果	不是	一个	落下	.

"它有一个旋转的绞肉机，绞肉机的转速非常快，很明显，任何挡在这种绞肉机前面的女人，如果不是摔倒，也必定会受到重击。

[ðə; ði][aɪ'diːə][ʌv; əv][ðə; ði] ['diːlər] [ɪn]['juːzɪŋ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [dɪ'spleɪ] [wʌz; wəz][ʌv; əv][ðə; ði] " [stɑːp] - [lʊk] -

The	idea	of	the	dealer	in	using	such	a	display	was	of	the	"	stop	-	look	-
这	主意	的	这	经销商	在	使用	这样的	一个	展示	曾是	的	这	"	停止	-	看	-

['lɪs(ə)n] " [və'raɪəti] ,

listen	"	variety	,
听	"	种类	,

经销商采用这种展示方式的理念是"驻足观看、聆听"。

[ænd; ənd][hiː; hi] [əb'teɪnd] [ɔːl][hiː; hi][kʊd; kəd][dɪ'zaɪər][ʌv; əv] [ðɪs] [və'raɪəti][ʌv; əv] ['ɪntrəst] .

and	he	obtained	all	he	could	desire	of	this	variety	of	interest	.
和	他	获得	全部	他	可以	欲望	的	这	种类	的	兴趣	.

他从这种兴趣爱好中获得了他想要的一切。

[bʌt; bət][hi:; hi][hæd; həd][nɑ:t] ['seɪfˌgɑ:rdɪd] [ðə; ði] ['ɪntrəst] [ʌv; əv]['eni] ['wɑ:ʃɪŋ] [mə'ʃi:n] [ɪn][hɪz; ɪz]

But	he	had	not	safeguarded	the	interest	of	any	washing	machine	in	his
但	他	有	不是	受保护的	这	兴趣	的	任何	洗涤	机器	在	他的

['wɪndoʊ] .

window	.
窗户	.

但他并没有保护窗台上任何一台洗衣机的利益。

[fɔ:r; fər] ['wɪmɪn] [hæv; həv][ə; eɪ]['sɜ:rt(ə)n] [rɪ'lʌktəns] [tɔ:rd] [mə'ʃi:nəri] [ɪn]['moʊʃ(ə)n][ænd; ənd][hi:; hi]

For	women	have	a	certain	reluctance	toward	machinery	in	motion	and	he
为了	女性	有	一个	肯定	不情愿	朝向	机械	在	运动	和	他

[feɪld] [tu:; tə] ['rekən] [wɪð; wɪθ][ðem; ðəm][æz; əz][ðə; ði] [pə:'tʃeizəz] [ʌv; əv][hɪz; ɪz] ['wɑ:ʃɪŋ] [mə'ʃi:nz] .

failed	to	reckon	with	them	as	the	purchasers	of	his	washing	machines	.
失败的	到	估计	和	他们	作为	这	购买者	的	他的	洗涤	机器	.

因为女性对运转中的机器有一定的抵触情绪，而他却没有考虑到她们会购买他的洗衣机。

[wʊd] [ʃi:; ʃi] [baɪ] [wʌn][ɪn]['ɔ:rdər][tu:; tə][ju:z][ðə; ði] ['swɪŋɪŋ] ['rɪŋər] [æz; əz][æn; ən] ['ɑ:bviəs] ['menəs]

Would	she	buy	one	in	order	to	use	the	swinging	wringer	as	an	obvious	menace
会	她	买	一	在	命令	到	使用	这	摇摆	绞干机	作为	一个	明显的	威胁

[tu:; tə][hɜ:r'self][ænd; ənd][tu:; tə][hɜ:r; hər] ['haʊshoʊld] ?

to	herself	and	to	her	household	?
到	她自己	和	到	她	家庭	?

她会买一台，然后把那台摇晃的绞肉机当作对自己和家人构成明显威胁的工具吗?

[noʊ] .

No	.
不	.

不。

[ɪn] [sə'lɛktɪŋ] [æn; ən]['aɪərn] , [ðə; ði]['wʊmən] [lʊks] [fɔ:r; fər] : [wʌn] .

In	selecting	an	Iron	,	the	woman	looks	for	:	1	.
在	选择	一个	铁	,	这	女士	看起来	为了	:	1	.

在选择熨斗时，女性会考虑：1.

[ə; eɪ] [weɪt] [ʌv; əv] ['haʊshoʊld] ['aɪərn] [ðæt] [ɪz] [ə'raʊnd] [sɪks] [paʊndz] . [ˌtu:'tu:] .

A	weight	of	household	iron	that	is	around	six	pounds	.	2	.
一个	重量	的	家庭	铁	那	是	大约	六	磅	.	2	.

一块重约六磅的家用铁块。2.

[ə; eɪ]['dʒen(ə)rəl] [dɪ'zaɪn] [ðæt] [ɪz] ['i:zi] [tu:; tə]['hænd(ə)l] , [ʌv; əv] [gʊd] ['bæləns] [ænd; ənd][wɪð; wɪθ]

A	general	design	that	is	easy	to	handle	,	of	good	balance	and	with
一个	一般的	设计	那	是	简单的	到	处理	,	的	好的	平衡	和	和

['kʌmftəbl; 'kʌmfərtəbl][lɑ:rdʒ]['hænd(ə)l][grɪp] . [θri:] .

comfortable	large	handle	grip	.	3	.
舒服的	大的	处理	紧握	.	3	.

整体设计易于操控，平衡性好，手柄宽大舒适。3.

[ə; eɪ] [θɪn] [ʃi:t] ['met(ə)l] [hʊd] ; [weɪt] [ɪn] [hʊd] [dɪ'kri:sɪz] ['aɪərnɪŋ] [ɪ'fɪʃ(ə)nsi] . [fɔ:r] .

A	thin	sheet	metal	hood	;	weight	in	hood	decreases	ironing	efficiency	.	4	.
一个	薄的	床单	金属	兜帽	;	重量	在	兜帽	减少	熨烫	效率	.	4	.

薄金属板罩；罩内的重量会降低熨烫效率。4.

[ə; eɪ] [kə'rekt] [rɪ'leɪʃn] [bɪ'twi:n] [ðə; ði] [weɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['stɔ:rɪdʒ] [hi:t] [mæs] [ə'bʌv] [ðə; ði] ['hi:tɪŋ]

A	correct	relation	between	the	weight	of	the	storage	heat	mass	above	the	heating
一个	正确的	关系	之间	这	重量	的	这	贮存	热	大量的	多于	这	加热

['elɪmənt] ,

element	,
元素	,

加热元件上方储热质量的重量与……之间存在正确的关系

[ænd; ənd][ðə; ði] [weɪt] [ʌv; əv][ðə; ði][soʊl] [pleɪt] [bɪ'niːθ] [ðə; ði] ['hiːtɪŋ] ['elɪmənt] .

and	the	weight	of	the	sole	plate	beneath	the	heating	element	.
和	这	重量	的	这	唯一	盘子	下面	这	加热	元素	.

以及加热元件下方底板的重量。

[ə'pɑːn] [ðɪs] [rɪ'leɪʃn] [dɪ'pendz] [gʊd] ['aɪərnɪŋ] [rɪ'zʌlts] .

Upon	this	relation	depends	good	ironing	results	.
之上	这	关系	取决于	好的	熨烫	结果	.

良好的熨烫效果取决于这种关系。

([ɪf] ['hiːtɪŋ] ['elɪmənt] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['ɪnset][ɪn][soʊl] [pleɪt] [wɪð; wɪθ][wʌn] - [fɔːrθ] [ɪntʃ] ['mɑːrdʒɪn] ,

(If	heating	element	should	be	inset	in	sole	plate	with	one	-	fourth	inch	margin	,
(如果	加热	元素	应该	是	插入	在	唯一	盘子	和	一	-	第四	英寸	利润	,

（如果加热元件要嵌入底板中，并留出四分之一英寸的边距，

[ə; eɪ][də'rekt] [hiːt] [kə'nekʃ(ə)n] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [tuː] ['mæsɪz] [ʌv; əv]['met(ə)l][kʊd; kəd][biː; bi] [sɪ'kjʊrd]

a	direct	heat	connection	between	the	two	masses	of	metal	could	be	secured
一个	直接的	热	联系	之间	这	二	群众	的	金属	可以	是	安全

[æt; ət][ə; eɪ] ['kɑːnsɪkwent] [rɪ'dʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv] [hiːt] [lɔːs] .) [faɪv] .

at	a	consequent	reduction	of	heat	loss	.	)	5	.
在	一个	后果	减少	的	热	损失	.	)	5	.

可以在两块金属之间建立直接的热连接，从而减少热损失。）5.

[kɔːrd] [kə'nekʃnz] [tuː; tə][slɪp][ɪn][ænd; ənd][aʊt] ['iːzəli] . [sɪks] .

Cord	connections	to	slip	in	and	out	easily	.	6	.
绳索	连接	到	滑	在	和	出去	容易地	.	6	.

电线连接处易于插拔。6.

[swɪtʃ] [ɪn] [plʌg] [kə'nekʃ(ə)n] [ɔːr][ɑːn][kɔːrd] . ['sɛvən] .

Switch	in	plug	connection	or	on	cord	.	7	.
转变	在	插头	联系	或者	在	绳索	.	7	.

7. 开关位于插头连接处或电源线上。

[plʌg] [kə'nekʃ(ə)n] [soʊ] [hiːt] ['ɪnsəleɪtɪd] [æz; əz][tuː; tə] [prɪ'vent] [kən'dʌkʃn] [ʌv; əv] [hiːt] , [ænd; ənd]

Plug	connection	so	heat	insulated	as	to	prevent	conduction	of	heat	,	and
插头	联系	所以	热	绝缘的	作为	到	防止	传导	的	热	,	和

[ˌoʊvər'hiːtɪŋ] [ʌv; əv][kɔːrd][æt; ət] [kə'nekʃnz] .

overheating	of	cord	at	connections	.
过热	的	绳索	在	连接	.

插头连接处采用隔热设计，防止热量传导，避免连接处电线过热。

[ʌn'daʊtɪdli] [ɪf] [ðer; ðər][wʌz; wəz][ə; eɪ] [prə'spektɪv] ['wʊmən] ['pɜːrtʃəsər] [ɪn] [ðæt] [gruːp] [ɪn] [frʌnt]

Undoubtedly	if	there	was	a	prospective	woman	purchaser	in	that	group	in	front
无疑	如果	那里	曾是	一个	预期	女士	购买者	在	那	团体	在	正面

[ʌv; əv][ðə; ði] ['wɪndoʊ] [ʃiː; ʃi] [left] [tuː; tə] [brˈkʌm] [wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['hʌndrədz] [ʌv; əv] ['wɪmɪn] [huː] [stɪl]

of	the	window	she	left	to	become	one	of	the	hundreds	of	women	who	still
的	这	窗户	她	左边	到	变得	一	的	这	数百	的	女性	WHO	仍然

[ɑːr; ər] ['æskɪŋ] [ðəm'selvz] [ðə; ði] ['kwestʃən] " [ɪz][ə; eɪ] ['wɑːʃɪŋ] [mə'ʃiːn] [seɪf] ?

are	asking	themselves	the	question	"	is	a	washing	machine	safe	?
是	问	他们自己	这	问题	"	是	一个	洗涤	机器	安全的	?

毫无疑问，如果当时窗前那群人中有一位潜在的女性买家，她就会离开，成为数百名仍在问自己"洗衣机安全吗？"这个问题的女性之一。

" [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [siː] [haʊ] ['kwɪkli] [ðɪs] [pər'tɪkjələr][kaɪnd][ʌv; əv][ˌdemən'streɪʃ(ə)n]

"	It	is	not	difficult	to	see	how	quickly	this	particular	kind	of	demonstration
"	它	是	不是	难的	到	看	如何	迅速地	这	特别的	种类	的	示范

[bɪ'kʌmz] [ə; eɪ] ['buːməræŋ] [tuː; tə][ðə; ði][ˌmænju'fæktʃərər] .

becomes	a	boomerang	to	the	manufacturer	.
变成	一个	回旋镖	到	这	制造商	.

"不难看出，这种特殊的示威活动很快就会对制造商产生反噬作用。"

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][æz; əz] [truː] [ʌv; əv] ['evri] [taɪp] [ʌv; əv][spek'tækjələr] [ə'piːl] .

It	is	as	true	of	every	type	of	spectacular	appeal	.
它	是	作为	真的	的	每一个	类型	的	壮观的	上诉	.

这一点对任何类型的壮观景象都同样适用。

[ðə; ði][taɪm][hæz; həz] ['ʃʊrli] [kʌm] [tuː; tə][ˌdɪskən'tɪnjuː][ɔːl] [sʌtʃ] ['præktɪsɪz][ænd; ənd][tuː; tə][sel]

The	time	has	surely	come	to	discontinue	all	such	practices	and	to	sell
这	时间	有	一定	来	到	中止	全部	这样的	实践	和	到	卖

[ə'plaɪənsɪz] :

appliances	:
电器	:

现在是时候停止所有此类做法并出售电器了:

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðeɪ] [wɪl] [duː][ðə; ði][wɜːrk] [mɔːr] ['kwɪkli] , [mɔːr] ['iːzəli] , [ɔːr] [mɔːr] ['tʃiːpli] ,

because	they	will	do	the	work	more	quickly	,	more	easily	,	or	more	cheaply	,
因为	他们	将要	做	这	工作	更多的	迅速地	,	更多的	容易地	,	或者	更多的	便宜	,

因为他们能更快、更容易或更便宜地完成这项工作。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðeɪ] [ɑːr; ər][soʊ] [bɪlt] [ðæt] [ðeɪ] [wɪl] [pruːv] ['dʊrəb(ə)l] , [ænd; ənd] ['ðerfɔːr] , [ə; eɪ]

because	they	are	so	built	that	they	will	prove	durable	,	and	therefore	,	a
因为	他们	是	所以	建造	那	他们	将要	证明	耐用的	,	和	所以	,	一个

[ˌsætɪs'fæktəri] [ɪn'vestmənt] ;

satisfactory	investment	;
令人满意的	投资	;

因为它们的结构设计使其经久耐用，因此是一项令人满意的投资;

[ænd; ənd]['faɪnəli] , [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ðeɪ] [ɑːr; ər][ðə; ði]['oʊnli]['lɑːdʒɪk(ə)l][sə'luːʃ(ə)n][ʌv; əv]['kʌmftəbl; 'kʌmfərtəbl]

and	finally	,	because	they	are	the	only	logical	solution	of	comfortable
和	最后	,	因为	他们	是	这	仅有的	逻辑	解决方案	的	舒服的

, [wel] - ['ɔːrdərd] ['prez(ə)nt] [deɪ] ['fæməli][laɪf] .

,	well	-	ordered	present	day	family	life	.
,	出色地	-	订购	展示	天	家庭	生活	.

最后，因为它们是舒适、有序的现代家庭生活的唯一合乎逻辑的解决方案。

[wʌt] [ðə; ði] ['pɜːrtʃəsər] [lʊks] [fɔːr; fər]

WHAT	THE	PURCHASER	LOOKS	FOR
什么	这	购买者	看起来	为了

买家关注的是什么

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [bɪn] ['æmpli] [pruːvd] [ðæt] ['wɪmɪn] [ɑːr; ər][nɑːt] [ɪ'speʃəli] ['ɪntrəstɪd] [ɪn][faɪn] [pɔɪnts]

It	has	been	amply	proved	that	women	are	not	especially	interested	in	fine	points
它	有	到过	充足的	已证实	那	女性	是	不是	尤其	感兴趣的	在	美好的	积分

[ʌv; əv] [dɪ'zaɪn] [ən'les] [ðæt] ['ɪntrəst] [ɪz] [ɪm'plæntɪd] [baɪ] [kəm'petətɪv] ['steɪtmənts] [ʌv; əv][ðə; ði]

of	design	unless	that	interest	is	implanted	by	competitive	statements	of	the
的	设计	除非	那	兴趣	是	植入式	经过	竞争的	声明	的	这

['seɪlzmən] .

salesmen	.
推销员	.

已经充分证明，除非销售人员通过竞争性宣传激发女性的兴趣，否则女性对设计的细微之处并不特别感兴趣。

[ðeɪ] [ɑːr; ər][nɑːt] [ɪ'speʃəli] ['ɪntrəstɪd] [ɪn][fɔːrm][ɔːr]['kʌlər][ɔːr]['diːteɪl] ,

They	are	not	especially	interested	in	form	or	color	or	detail	,
他们	是	不是	尤其	感兴趣的	在	形式	或者	颜色	或者	细节	,

他们对形状、颜色或细节并不特别感兴趣。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [ɑːr; ər] [suː'priːmli] ['ɪntrəstɪd] [ɪn] ['diːlər] [ə'ʃʊrəns] [ðæt][ðə; ði] [mə'ʃiːn] [ɪz]['sɑːlɪdli]

but	they	are	supremely	interested	in	dealer	assurance	that	the	machine	is	solidly
但	他们	是	至高无上	感兴趣的	在	经销商	保证	那	这	机器	是	稳固地

[bɪlt] ;

built	;
建造	;

但他们最关心的是经销商能否保证机器结构坚固;

[ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [ə'kɑːmplɪʃ] [ðə; ði][wɜːrk] ; [ænd; ənd] [ðæt] [ɪts] ['pɜːrtʃəs] [wɪl] [seɪv] [ðem; ðəm] ['mʌni] ,

that	it	will	accomplish	the	work	;	and	that	its	purchase	will	save	them	money	,
那	它	将要	完成	这	工作	;	和	那	它是	购买	将要	节省	他们	钱	,

它能完成这项工作；而且购买它将为他们省钱。

[taɪm] [ɔːr]['leɪbər] , [pər'hæps][ɔːl] [θriː] .

time	or	labor	,	perhaps	all	three	.
时间	或者	劳动	,	也许	全部	三	.

时间或劳动，或许三者兼而有之。

[let] [ðə; ði] [ə'plaɪəns] [ɪt'self] [ɪm'pres] [ðem; ðəm][wɪð; wɪθ][ðə; ði] [streŋθ] [ʌv; əv][ðə; ði] [mə'tɪriəlz] [juːst]

Let	the	appliance	itself	impress	them	with	the	strength	of	the	materials	used
让	这	器具	本身	令人印象深刻	他们	和	这	力量	的	这	材料	用过的

,

,

,

让电器本身凭借其所用材料的坚固性给他们留下深刻印象。

[ðə; ði] ['kliːnnɪs] [ʌv; əv][ɪts] [dɪ'zaɪn] [ænd; ənd][ðə; ði] [pər'fekʃ(ə)n] [ʌv; əv][wɜːrk] [pər'fɔːrmd] , [ænd; ənd]

the	cleanness	of	its	design	and	the	perfection	of	work	performed	,	and
这	清洁	的	它是	设计	和	这	完美	的	工作	执行	,	和

[ðə; ði] [seɪl] [ɪz] [meɪd] .

the	sale	is	made	.
这	销售	是	制成	.

其设计简洁明了，做工完美无瑕，于是成交了。

[kɔːst] [ɪz] [kən'sɪdərd]

COST	IS	CONSIDERED
成本	是	经过考虑的

成本被考虑在内

[ðə; ði] ['kwestʃən] [ʌv; əv][kɔːst] [kən'sɪdərd] ['oʊnli][frʌm; frəm][ðə; ði] ['wʊmənz] ['stændpɔɪnt] [ʌv; əv]

The	question	of	cost	considered	only	from	the	woman's	standpoint	of
这	问题	的	成本	经过考虑的	仅有的	从	这	女性的	立场	的

[ɪk'spendɪtʃər] [ɪz] [mɔːr] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] .

expenditure	is	more	difficult	to	discuss	.
支出	是	更多的	难的	到	讨论	.

仅从女性的支出角度考虑成本问题，则更难讨论。

[ɪn][ðə; ði] [keɪs] [ʌv; əv] [smɔːl] [ɪ'kwɪpmənt] [praɪst] ['ʌndər] [ɔːr] [ə'raʊnd] [faɪv]['dɑːlɚz, 'dɔlɚz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['iːzi]

In	the	case	of	small	equipment	priced	under	or	around	five	dollars	it	is	easy
在	这	案件	的	小的	设备	定价	在下面	或者	大约	五	美元	它	是	简单的

[tuː; tə] [meɪk] [lɑːrdʒ] ['seɪlz] [ə'pɑːn][ðə; ði] [taɪm] [ɔːr]['leɪbər] - ['seɪvɪŋ] ['kwɑːlətiz][ðə; ði][dɪ'vaɪsɪz] [meɪ]

to	make	large	sales	upon	the	time	or	labor	-	saving	qualities	the	devices	may
到	制作	大的	销售量	之上	这	时间	或者	劳动	-	保存	品质	这	设备	可能

[hæv; həv] .

have	.
有	.

对于价格在五美元左右的小型设备，凭借其节省时间或劳动力的特性，很容易实现大宗销售。

[bʌt; bət] [rɪ'piːt] ['seɪlz] [ɑːr; ər] [ə'fektɪd] [baɪ][ðə; ði]['kwɑːlətɪ][ʌv; əv] [kən'strʌkʃ(ə)n] [ænd; ənd] [mə'tɪriəlz]

But	repeat	sales	are	affected	by	the	quality	of	construction	and	materials
但	重复	销售量	是	做作的	经过	这	质量	的	建造	和	材料

[juːst] .

used	.
用过的	.

但重复购买率受建筑质量和所用材料的影响。

[ɪn] [ɔːl] ['haɪər] [praɪst] [ɪ'kwɪpmənt] [ðə; ði] ['kwestʃən] [ʌv; əv] [streŋθ] [ænd; ənd] ['kwɑːləti] [siːmz]

In	all	higher	priced	equipment	the	question	of	strength	and	quality	seems
在	全部	更高	定价	设备	这	问题	的	力量	和	质量	似乎

['ʌpərmoʊst] [ɪn] [hɜːr; hər] [maɪnd] ,

uppermost	in	her	mind	,
最上层	在	她	头脑	,

在所有价格较高的设备中，她似乎最关心的是强度和质量问题。

[bʌt; bət] [ə; eɪ] ['dɪfrəns] [ɪn] [praɪs] [bɪ'twiːn] [tuː] [meɪks] [ɔːr] [tuː] ['mɒdlz] [ʌv; əv] [seɪm] [ˌmænju'fæktʃər] ,

but	a	difference	in	price	between	two	makes	or	two	models	of	same	manufacture	,
但	一个	不同之处	在	价格	之间	二	制作	或者	二	模型	的	相同的	生产	,

但不同品牌或同一厂家生产的两款不同型号产品之间的价格差异，

['ɔːf(ə)n] [rɪ'zʌlts] [ɪn] [ðə; ði] [seɪl] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['haɪər] [praɪst] , [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ʃiː; ʃi] [hæz; həz] [ɪn'dʒɔɪd] [ðə; ði]

often	results	in	the	sale	of	the	higher	priced	,	because	she	has	enjoyed	the
经常	结果	在	这	销售	的	这	更高	定价	,	因为	她	有	享受	这

[ˌɑːpər'tuːnəti] [ʌv; əv] [dɪˌskrɪmɪ'neɪʃ(ə)n] .

opportunity	of	discrimination	.
机会	的	歧视	.

往往导致价格较高的商品售出，因为她享受到了区别对待的机会。

[ðer; ðər] [siːmz] [tuː; tə] [biː; bi] [noʊ] ['kwestʃən] [ðæt] [ðə; ði] ['wʊmən] ['pɜːrtʃəsər] [ɪz] ['wɪlɪŋ] [tuː; tə] [peɪ] ['eni]

There	seems	to	be	no	question	that	the	woman	purchaser	is	willing	to	pay	any
那里	似乎	到	是	不	问题	那	这	女士	购买者	是	愿意的	到	支付	任何

['ædɪd] [sʌm; səm] [rɪ'kwaɪərd] [tuː; tə] [meɪk] [kən'strʌkʃ(ə)n] ['betər] [ɔːr] [kən'viːniəns] ['greɪtər] — ['ɔːlweɪz]

added	sum	required	to	make	construction	better	or	convenience	greater	—	always
额外	和	必需的	到	制作	建造	更好的	或者	方便	更大的	—	总是

[prə'vaɪdɪd] [ðæt] [ðə; ði] ['seɪlzmən] [kən'vinsiz] [hɜːr; hər] [ʃiː; ʃi] [ɪz] [əb'teɪnɪŋ] [ðə; ði] ['kwɑːləti] [ʃiː; ʃi] [ɪz] ['peɪɪŋ]

provided	that	the	salesman	convinces	her	she	is	obtaining	the	quality	she	is	paying
假如	那	这	推销员	令人信服	她	她	是	获得	这	质量	她	是	付费

[fɔːr; fər] .

for	.
为了	.

毫无疑问，女性买家愿意支付任何额外的费用来改善建筑质量或提高便利性——前提是销售人员能够让她相信她所支付的质量是她所期望的。

[ɪn] [sə'lɛktɪŋ] [ə; eɪ] ['vækjuːm] ['kliːnər] , [ðə; ði] ['wʊmən] [lʊks] [fɔːr; fər] : [wʌn] .

In	selecting	a	Vacuum	Cleaner	,	the	woman	looks	for	:	1	.
在	选择	一个	真空	清洁工	,	这	女士	看起来	为了	:	1	.

在选择吸尘器时，女性会考虑：1.

[ə; eɪ] [dɪ'zaɪn] [ðæt] [wɪl] [pruːv] [ɪ'fɪʃ(ə)nt] [æt; ət] [loʊ] ['ʌpkiːp] [kɔːst] ['oʊvər] [ə; eɪ] ['pɪriəd] [ʌv; əv] [taɪm] .

A	design	that	will	prove	efficient	at	low	upkeep	cost	over	a	period	of	time	.
一个	设计	那	将要	证明	高效的	在	低的	维护	成本	超过	一个	时期	的	时间	.

[ˌtuː'tuː] .

2	.
2	.

1. 经证实，该设计在一段时间内能够高效运行，且维护成本低廉。

[ɪf] ['moʊtər] ['drɪvn] [brʌʃ] [taɪp] [['fʊtnoʊt] :

If	motor	driven	brush	type	[	Footnote	:
如果	发动机	驱动	刷子	类型	[	脚注	:

如果是电机驱动的刷式[脚注：

[hɜːr; hər] [sɪ'lekʃ(ə)n] [meɪ] [ɪn'kluːd] ['iːðər] ['moʊtər] ['drɪvn] [brʌʃ] [taɪp] [ɔːr] [er] [taɪp] [mə'ʃiːn] ,

Her	selection	may	include	either	motor	driven	brush	type	or	air	type	machine	,
她	选择	可能	包括	任何一个	发动机	驱动	刷子	类型	或者	空气	类型	机器	,

她可以选择电动刷式或气动式机器。

[sɪns] ['prɑ:pərli] [dɪ'zaɪnd] , ['i:ðər] [wɪl] [ker] [fɔ:r; fər][ɔ:l][kaɪndz][ʌv; əv][sɔɪl] , [ɪn'klu:dɪŋ] [θred]
since **properly** **designed** **,** **either** **will** **care** **for** **all** **kinds** **of** **soil** **,** **including** **thread**
自从 适当地 设计 ，任何一个 将要 关心 为了 全部 种类 的 土壤 ， 包括 线
[ænd; ənd][lɪnt] .
and **lint** **.**
和 皮棉 .

如果设计得当，两者都能清除各种污垢，包括线头和绒毛。

] , [ðer; ðər][mʌst; məst][bi:; bi] [kə'rekt] [rɪ'leɪʃn] [bɪ'twi:n] [er] ['sʌkʃ(ə)n] ['paʊər] [ænd; ənd] [brʌʃ]
] **,** **there** **must** **be** **correct** **relation** **between** **air** **suction** **power** **and** **brush**
] , 那里 必须 是 正确的 关系 之间 空气 吸 力量 和 刷子
['swi:pɪŋ] ['ækʃ(ə)n] . [θri:] .
sweeping **action** **.** **3** **.**
扫荡 行动 . 3 .

]，空气吸力与刷子清扫动作之间必须有正确的关系。3.

[æz; əz] [laɪt] [ə; eɪ] [kən'strʌkʃ(ə)n] [æz; əz][ɪz] [kən'sɪstənt] [wɪð; wɪθ]['kwɑ:ləti] . [fɔ:r] .
As **light** **a** **construction** **as** **is** **consistent** **with** **quality** **.** **4** **.**
作为 光 一个 建造 作为 是 持续的 和 质量 . 4 .

4. 结构尽可能轻巧，但要保证质量。

[ɪf] [er] [taɪp] ,
If **air** **type** **,**
如果 空气 类型 ，

如果是空气型，

[ə; eɪ] ['nærəʊ] [flɔ:r] ['nɑ:zl] [soʊ] [dɪ'zaɪnd] [æz; əz][tu:; tə] [kli:n] [baɪ] [smɔ:l] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] [er] [æt; ət]
a **narrow** **floor** **nozzle** **so** **designed** **as** **to** **clean** **by** **small** **amount** **of** **air** **at**
一个 狭窄的 地面 喷嘴 所以 设计 作为 到 干净的 经过 小的 数量 的 空气 在
[haɪ] [və'lɑ:səti] . [faɪv] .
high **velocity** **.** **5** **.**
高的 速度 . 5 .

5. 一个狭窄的地板吸嘴，其设计目的是利用少量高速气流进行清洁。

[ɪf] [er] [ænd; ənd] [brʌʃ] ([gɪrd] [tu:; tə] [wi:lz]) [taɪp] ,
If **air** **and** **brush** **(** **geared** **to** **wheels** **)** **type** **,**
如果 空气 和 刷子 (齿轮 到 车轮) 类型 ，

如果是气动刷（带齿轮和轮子）类型，

[ə; eɪ] ['brɔ:dər] ['nɑ:zl] [wɪð; wɪθ]['ɪnset] [brʌʃ] [ɪz][pər'mɪsəb(ə)l][prə'vaɪdɪd] [ker] [ɪz] ['eksəd] [ɪn] [dɪ'zaɪn]
a **broader** **nozzle** **with** **inset** **brush** **is** **permissible** **provided** **care** **is** **exercised** **in** **design**
一个 更广泛 喷嘴 和 插入 刷子 是 允许的 假如 关心 是 锻炼 在 设计
[tu:; tə] [prɪ'vent] [er] ['li:kɪdʒ] .
to **prevent** **air** **leakage** **.**
到 防止 空气 泄漏 .

允许使用带有嵌入式刷子的更宽喷嘴，但设计时必须注意防止漏气。

[ðɪs] [taɪp] [kli:nz] [baɪ][ə; eɪ]['lɑ:rdʒər] ['vɑ:ljəm] [ʌv; əv] [er] [wɪð; wɪθ] [ˌkɔ:rə'spɑ:ndɪŋli] ['loʊər] [və'lɑ:səti] .
This **type** **cleans** **by** **a** **larger** **volume** **of** **air** **with** **correspondingly** **lower** **velocity** **.**
这 类型 清洁 经过 一个 更大的 体积 的 空气 和 相应地 降低 速度 .
[sɪks] .
6 **.**
6 .

这种类型的清洁方式利用较大风量和相应较低的风速进行清洁。6.

['dʊrəb(ə)l] [kən'strʌkʃ(ə)n] , ['i:ðər] [ə'lu:mɪnəm; ə'lu:mənəm][ɔ:r] [sti:l] ['keɪsɪŋ] ,
Durable **construction** **,** **either** **aluminum** **or** **steel** **casings** **,**
耐用的 建造 ，任何一个 铝 或者 钢 肠衣 ，

结构坚固耐用，外壳采用铝或钢材质。

[æn; ən] [ə'sembli] [ðæt] [si'kjuəz] [taɪt] [dʒɔɪnts][ænd; ənd] [si:mz] [ðæt] [wəʊnt] [li:k] [er] . ['sɛvən] .

an	assembly	that	secures	tight	joints	and	seams	that	won't	leak	air	.	7	.
一个	集会	那	确保	紧的	关节	和	接缝	那	惯于	泄露	空气	.	7	.

一种能牢固固定接头和接缝，防止漏气的组件。7.

['i:zi] [ˌɑ:pə'reɪʃ(ə)n] — [weɪt] [ʌv; əv] [ə'plaɪəns] [nɑ:t][soʊ][ɪm'pɔ:rt(ə)nt] [ɪf] [weɪt] [ɪz] ['i:zəli] ['hændəld] .

Easy	operation	—	weight	of	appliance	not	so	important	if	weight	is	easily	handled	.
简单的	手术	—	重量	的	器具	不是	所以	重要的	如果	重量	是	容易地	处理	.

[eɪt] .

8	.
8	.

操作简便——如果电器重量易于搬运，则电器的重量并不那么重要。8.

[kən'vi:niənt] [swɪtʃ] ; ['hænd(ə)l] [dɪ'zaɪnd] [lɔ:ŋ] [ɪ'nʌf] [fɔ:r; fər]['kʌmftəbl; 'kʌmfərtəbl][ˌɑ:pə'reɪʃ(ə)n][æt; ət]

Convenient	switch	;	handle	designed	long	enough	for	comfortable	operation	at
方便的	转变	;	处理	设计	长的	足够的	为了	舒服的	手术	在

['wʊmənz] [haɪt] . [naɪn] .

woman's	height	.	9	.
女性的	高度	.	9	.

便捷的开关；手柄设计足够长，适合女性身高舒适操作。9.

[bæg] , ['dʌb(ə)l] [si:md] ; [strɔ:ŋ] , [taɪt] [kə'nekʃnz] ; ['i:zəli] ['emptid] ; ['dʊrəb(ə)l] [mə'tɪriəl] ,

Bag	,	double	seamed	;	strong	,	tight	connections	;	easily	emptied	;	durable	material	,
包	,	双倍的	缝合	;	强的	,	紧的	连接	;	容易地	清空	;	耐用的	材料	,

['prefrəbli] [ʌv; əv]['kɑ:t(ə)n] ['flænl] [taɪp] . - .

preferably	of	cotton	flannel	type	.	10	.
最好	的	棉布	绒布	类型	.	-	.

袋子，双缝线；结实紧密的连接；易于清空；耐用材料，最好是棉法兰绒。10.

['waɪndɪŋ] [poʊsts][fɔ:r; fər][kɔ:rd][tu:; tə][bi:; bi] [strɔ:ŋ] [ænd; ənd] [kən'vi:niəntli] [pleɪst] . - .

Winding	posts	for	cord	to	be	strong	and	conveniently	placed	.	11	.
绕线	帖子	为了	绳索	到	是	强的	和	方便	放置	.	-	.

11. 电线绕线柱要结实且位置方便。

[kən'vi:niəns] [ɪn] [kə'nektɪŋ] [ə'tætʃmənts] . - .

Convenience	in	connecting	attachments	.	12	.
方便	在	连接	附件	.	-	.

附件连接方便。12.

[ɪˌlɪmɪ'neɪʃn] [ʌv; əv] [nɔɪz] , [ɪn][soʊ][fɑ:r][æz; əz] [ðɪs] [ɪz]['pɑ:səb(ə)l] .

Elimination	of	noise	,	in	so	far	as	this	is	possible	.
消除	的	噪音	,	在	所以	远的	作为	这	是	可能的	.

尽可能消除噪音。

[ɪn'sted] , [ðen] , [ʌv; əv] [ə'temptɪŋ] ['mɪrli] [tu:; tə] [lɜ:rn] [ðə; ði] ['di:lɚz] [dɪ'mænd][fɔ:r; fər] ['selɪŋ]

Instead	,	then	,	of	attempting	merely	to	learn	the	dealer's	demand	for	selling
反而	,	然后	,	的	尝试	仅仅	到	学习	这	经销商	要求	为了	销售

[pɔɪnts] ,

points	,
积分	,

因此，与其仅仅试图了解经销商对卖点的要求，

[pʊt][pɑ:rt][ʌv; əv][jʊr; jər] ['efərt] ['ɪntu:] ['lɜ:rnɪŋ] [ðə; ði][dɪ'mændz][ʌv; əv][ðə; ði]['ju:zər][ʌv; əv][ðə; ði]

put	part	of	your	effort	into	learning	the	demands	of	the	user	of	the
放	部分	的	你的	努力	进入	学习	这	需求	的	这	用户	的	这

[mə'ʃi:n] .

machine	.
机器	.

将部分精力投入到了解机器用户的需求上。

[kən'suːmər] [sə'dʒestʃən; səg'dʒestʃən] [ɔːr] [dɪ'mændz] [ɑːr; ər] [æpt] [tuː; tə] [kʌm] ['oʊnli] ['æftər] [ə; eɪ] ['pɪriəd]

Consumer	**suggestion**	**or**	**demands**	**are**	**apt**	**to**	**come**	**only**	**after**	**a**	**period**
消费者	建议	或者	需求	是	易于	到	来	仅有的	后	一个	时期

[ʌv; əv] [juːz] .

of	**use**	**.**
的	使用	.

消费者的建议或需求往往只有在使用一段时间后才会出现。

['ɑːbviəs] [wʌnz] [ɑːr; ər] ['sʌmtaɪmz] [rɪ'pɔːrtɪd] [baɪ] [ðə; ði] ['diːlər] ,

Obvious	**ones**	**are**	**sometimes**	**reported**	**by**	**the**	**dealer**	**,**
明显的	一个	是	有时	据报道	经过	这	经销商	,

经销商有时会报告一些显而易见的问题。

[bʌt; bət] ['veri] ['ɔːf(ə)n] [ðeɪ] ['nevər] [kʌm] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˌmænju'fæktʃərər] [θruː] [ðə; ði] [rɪ'pɔːrts] [ʌv; əv]

but	**very**	**often**	**they**	**never**	**come**	**to**	**the**	**manufacturer**	**through**	**the**	**reports**	**of**
但	非常	经常	他们	绝不	来	到	这	制造商	通过	这	报告	的

[ðə; ði] [treɪd] [ɪn] [taɪm] [tuː; tə] [biː; bi] [ʌv; əv] ['sɜːrvɪs] .

the	**trade**	**in**	**time**	**to**	**be**	**of**	**service**	**.**
这	贸易	在	时间	到	是	的	服务	.

但很多时候，这些报告无法及时送达制造商手中，从而无法发挥作用。

[ˌaɪ 'tiː] [tʊk] [ə; eɪ] ['pɪriəd] [ʌv; əv] ['jɪrz] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['diːlər] [tuː; tə] ['riːəlaɪz] [ðə; ði] [ɪm'pɔːrt(ə)ns] [ʌv; əv]

It	**took**	**a**	**period**	**of**	**years**	**for**	**the**	**dealer**	**to**	**realize**	**the**	**importance**	**of**
它	采取	一个	时期	的	年	为了	这	经销商	到	意识到	这	重要性	的

[ɪn'kloʊzd] ['muːvɪŋ] [pɑːrts] .

enclosed	**moving**	**parts**	**.**
内	移动	部分	.

经销商花了数年时间才意识到封闭式运动部件的重要性。

[ˌaɪ 'tiː] ['faɪnəli] [keɪm] [tuː; tə] [hɪm; ɪm] [θruː] [ðə; ði] [ri'ækʃ(ə)n] [dɪ'veləpt] [baɪ] ['wɪmɪn] ['juːzɪŋ] [ðə; ði]

It	**finally**	**came**	**to**	**him**	**through**	**the**	**reaction**	**developed**	**by**	**women**	**using**	**the**
它	最后	来了	到	他	通过	这	反应	发达	经过	女性	使用	这

[mə'ʃiːnz] .

machines	**.**
机器	.

他最终从女性使用这些机器后产生的反应中得到了启发。

[ɪn] [ðə; ði] [seɪm] [weɪ] [ðə; ði] [ˌmænju'fæktʃər] [ænd; ənd] ['mɑːrkɪtɪŋ] [ʌv; əv] [bəuθ] [gæs] [ænd; ənd] [ɪ'lektrɪk]

In	**the**	**same**	**way**	**the**	**manufacture**	**and**	**marketing**	**of**	**both**	**gas**	**and**	**electric**
在	这	相同的	方式	这	生产	和	营销	的	两个都	气体	和	电的

['reɪndʒɪz] ,

ranges	**,**
范围	,

同样，燃气灶和电灶的生产和销售也是如此。

[wɪtʃ] [hæz; həz] [bɪn] ['juːnɪfɔːrmli] [ɪ'fɪʃ(ə)nt] , [hæz; həz] [ˌoʊvər'lʊkt] [wʌn] ['veri] [ɪm'pɔːrt(ə)nt] ['diːteɪl] .

which	**has**	**been**	**uniformly**	**efficient**	**,**	**has**	**overlooked**	**one**	**very**	**important**	**detail**	**.**
哪个	有	到过	均匀地	高效的	,	有	被忽视的	一	非常	重要的	细节	.

虽然一直都很高效，但却忽略了一个非常重要的细节。

[ðə; ði] ['brɔɪlər] [grɪdz] [ɑːr; ər] ['ɔːf(ə)n] [soʊ] [pleɪst] [ðæt] [ðə; ði] [steɪk] [ɪz] [æn; ən] [ɪntʃ] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [hæf]

The	**broiler**	**grids**	**are**	**often**	**so**	**placed**	**that**	**the**	**steak**	**is**	**an**	**inch**	**and**	**a**	**half**
这	肉鸡	网格	是	经常	所以	放置	那	这	牛排	是	一个	英寸	和	一个	一半

[ə'weɪ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] [fleɪm] [ɪn'sted] [ʌv; əv] [wʌn] - [hæf] [ɪntʃ] .

away	**from**	**the**	**flame**	**instead**	**of**	**one**	**-**	**half**	**inch**	**.**
离开	从	这	火焰	反而	的	一	-	一半	英寸	.

烤架的放置位置通常是这样的：牛排距离火焰一英寸半，而不是半英寸。

[wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['brɔɪlər] , ['pɜːrfɪkt] ['brɔɪlɪŋ] [ɪz] [ɪm'pɑːsəb(ə)l] .

With	**such**	**a**	**broiler**	**,**	**perfect**	**broiling**	**is**	**impossible**	**.**
和	这样的	一个	肉鸡	,	完美的	烤制	是	不可能的	.

使用这样的烤炉，不可能烤出完美的食物。

[ə'gen] [ə; eɪ] ['kɪtʃɪn] ['kæbɪnət] [meɪ] [biː; bi] [meɪd] [ʌv; əv] [haɪ] [greɪd] [mə'tɪriəlz] [bʌt; bət][ðə; ði] ['hɑːrdwer]

Again	a	kitchen	cabinet	may	be	made	of	high	grade	materials	but	the	hardware
再次	一个	厨房	内阁	可能	是	制成	的	高的	年级	材料	但	这	硬件

[pruːvz] [tuː] [laɪt] [tuː; tə][stænd][ðə; ði]['kɑːnstənt]['kloʊzɪŋ][ænd; ənd]['oʊpənɪŋ] .

proves	too	light	to	stand	the	constant	closing	and	opening	.
证明	也	光	到	站立	这	持续的	结束	和	开幕	.

厨房橱柜可能采用高档材料制成，但五金件却太轻，无法承受频繁的开关。

[sʌtʃ] [ə; eɪ] ['kɪtʃɪn] ['kæbɪnət][ɪz] ['hændikæpt] [ɪn]['eni] ['neɪbərhʊd] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz]['kɑːnstənt][juːz]

Such	a	kitchen	cabinet	is	handicapped	in	any	neighborhood	because	constant	use
这样的	一个	厨房	内阁	是	残疾人	在	任何	邻里	因为	持续的	使用

[meɪks] [ðə; ði]['maɪnər] [ə'nɔɪəns] [ə; eɪ]['kjuːmjəleɪtɪv][wʌn] ,

makes	the	minor	annoyance	a	cumulative	one	,
制作	这	次要的	烦恼	一个	累计	一	,

这样的厨房橱柜在任何社区都是个缺陷，因为频繁使用会使原本微小的烦恼累积成大问题。

[wɪtʃ] [riˈækts][dəˈrektli; daɪˈrektli][əˈpɑːn][ðə; ði] [ˌmænjəˈfæktʃɝɝz] ['prɑːdʌkt] .

which	reacts	directly	upon	the	manufacturer's	product	.
哪个	反应	直接地	之上	这	制造商的	产品	.

它直接与制造商的产品发生反应。

[ðə; ði]['vækjuːm] ['kliːnər] [ðæt] [ɪz] ['iːzəli] [soʊld][ɑːn][ðə; ði] ['diːlɝz] [flɔːr] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ˌaɪ 'tiː] [lʊks] [bɪg]

The	vacuum	cleaner	that	is	easily	sold	on	the	dealer's	floor	because	it	looks	big
这	真空	清洁工	那	是	容易地	卖	在	这	经销商	地面	因为	它	看起来	大的

[ænd; ənd][ɪm'poʊzɪŋ]['ɔːfntaɪmz,'ɔːftəntaɪmz][dɪs'kləuziz][ɪts] [pʊr] [ɪ'fɪʃ(ə)nsi] ['oʊnli]['æftər][frʌm; frəm] [fɔːr]

and	imposing	oftentimes	discloses	its	poor	efficiency	only	after	from	four
和	气势磅礴	经常	披露	它是	贫穷的	效率	仅有的	后	从	四

[tuː; tə][sɪks] [mʌnθs] [ʌv; əv][juːz] .

to	six	months	of	use	.
到	六	几个月	的	使用	.

那些因为外观庞大、气派十足而在经销商展厅里容易售出的吸尘器，往往在使用四到六个月后才会暴露出其效率低下的问题。

[ðɪs] [ɪz] [duː] [tuː; tə][ðə; ði][fækt] [ðæt] [frʌm; frəm] [taɪm] [ˌɪmə'mɔːriəl] ['wɪmɪn] [hæv; həv] [ɔː'deɪnd] [ə; eɪ]

This	is	due	to	the	fact	that	from	time	immemorial	women	have	ordained	a
这	是	到期的	到	这	事实	那	从	时间	远古的	女性	有	受戒	一个

['pɪriəd] [dɪ'voʊtɪd][tuː; tə] ['haʊsˌklinɪŋ] [twaɪs][ə; eɪ] [jɪr] .

period	devoted	to	housecleaning	twice	a	year	.
时期	奉献	到	家政服务	两次	一个	年	.

这是因为自古以来，女性就规定每年有两次专门用于打扫房屋的时间。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][ɪz][æt; ət] [ðɪs] ['kruːʃ(ə)l] [taɪm] [ðæt] [ðeɪ] [dɪ'skʌvər] [ɪf] [ðə; ði] [ruː'tiːn] [ker] [ʌv; əv] [rʌgz]

And	it	is	at	this	crucial	time	that	they	discover	if	the	routine	care	of	rugs
和	它	是	在	这	至关重要的	时间	那	他们	发现	如果	这	常规	关心	的	地毯

[ænd; ənd]['kɑːrpəts][baɪ][ðer; ðər]['vækjuːm] ['kliːnər] [hæz; həz] [ə'kɑːmplɪʃt] [ə; eɪ][wɜːrk] [ˌsætɪs'fæktəri]

and	carpets	by	their	vacuum	cleaner	has	accomplished	a	work	satisfactory
和	地毯	经过	他们的	真空	清洁工	有	完成	一个	工作	令人满意的

[tuː; tə][ðem; ðəm] .

to	them	.
到	他们	.

正是在这个关键时刻，他们会发现用吸尘器对地毯进行日常清洁是否达到了他们满意的效果。

[ðɪs] [kən'kluːʒ(ə)n][ɪz] [wel] [bɔːrn] [aʊt] [baɪ][ə; eɪ][ˌkɑːnvər'seɪʃ(ə)n][wiː; wi][hæd; həd][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][lɑːrdʒ]

This	conclusion	is	well	borne	out	by	a	conversation	we	had	with	a	large
这	结论	是	出色地	出生	出去	经过	一个	对话	我们	有	和	一个	大的

['diːlər] [ɪn]['vækjuːm] ['klinərz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [west] [koʊst] .

dealer	in	vacuum	cleaners	from	the	west	coast	.
经销商	在	真空	清洁工	从	这	西方	海岸	.

我们与西海岸一家大型吸尘器经销商的谈话也证实了这一结论。

[hiː; hi] ['friːli] [toʊld][juː 'es][ʌv; əv] ['hændlɪŋ] [tuː] ['vækjuːm] ['klinərz] ,

He	freely	told	us	of	handling	two	vacuum	cleaners	,
他	自由	讲述	我们	的	处理	二	真空	清洁工	,

他毫不避讳地告诉我们他是如何操作两台吸尘器的，

[wʌn][ə; eɪ] [kəm'pærətɪvli] [ˌɪnɪk'spensɪv] [ænd; ənd] [ˌæbsə'luːtli] [ˌɪnɪ'fɪʃ(ə)nt] [mə'ʃiːn] ([æz; əz][wiː; wi]

one	a	comparatively	inexpensive	and	absolutely	inefficient	machine	(	as	we
一	一个	比较	价格低廉	和	绝对地	效率低下	机器	(	作为	我们

[hæd; həd] [pruːvd] [baɪ][test]) ,

had	proved	by	test	)	,
有	已证实	经过	测试	)	,

其中一台是相对便宜但效率极低的机器（我们已经通过测试证明了这一点），

[ðə; ði] ['ʌðər] [ə; eɪ] [mɔːr] [ɪk'spensɪv] [ænd; ənd][ə; eɪ] ['θɜːrəli] [ɪ'fɪʃ(ə)nt] [mə'ʃiːn] .

the	other	a	more	expensive	and	a	thoroughly	efficient	machine	.
这	其他	一个	更多的	昂贵的	和	一个	彻底	高效的	机器	.

另一台是更昂贵但效率极高的机器。

[hiː; hi] [kleɪmd] [ðæt] [ðə; ði][fɜːrst] [pruːvd] ['oʊnli][ə; eɪ] ['fiːdər] [fɔːr; fər][ðə; ði]['sekənd] , [sɪns] [wen] [ðə; ði]

He	claimed	that	the	first	proved	only	a	feeder	for	the	second	,	since	when	the
他	声称	那	这	第一的	已证实	仅有的	一个	喂料器	为了	这	第二	,	自从	什么时候	这

['wʊmən] ,

woman	,
女士	,

他声称，第一个女人只是第二个女人的养料，因为那个女人.....

['æftər][ə; eɪ][lɔːŋgər][ɔːr] ['ʃɔːrtər] ['pɪriəd] [ʌv; əv][juːz] ,

after	a	longer	or	shorter	period	of	use	,
后	一个	更长	或者	较短	时期	的	使用	,

使用一段时间后，无论时间长短，

['riːəlaɪzd] [ðæt] [ðə; ði][fɜːrst] [mə'ʃiːn] [wʊd] [nɑːt][duː][ðə; ði][wɜːrk] ,

realized	that	the	first	machine	would	not	do	the	work	,
已实现	那	这	第一的	机器	会	不是	做	这	工作	,

意识到第一台机器无法完成这项工作，

[ʃiː; ʃi] [rɪ'tɜːrnd] [tuː; tə] [baɪ] [ðə; ði] [mɔːr] [ɪk'spensɪv] [ænd; ənd] ['betər] [mə'ʃiːn] .

she	returned	to	buy	the	more	expensive	and	better	machine	.
她	返回	到	买	这	更多的	昂贵的	和	更好的	机器	.

她回去买了那台更贵、更好的机器。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['ævərɪdʒ] [taɪm] [wʌz; wəz][sɪks] [mʌnθs] !

And	the	average	time	was	six	months	!
和	这	平均的	时间	曾是	六	几个月	!

平均耗时六个月！

[naʊ] [ðɪs] ['diːlər] [kʊd; kəd][hæv; həv][sə'lektɪd; sɪ'lektɪd][ə; eɪ] [mə'ʃiːn] [noʊ] ['haɪər] [ɪn][praɪs][ðæn; ðən]

Now	this	dealer	could	have	selected	a	machine	no	higher	in	price	than
现在	这	经销商	可以	有	已选	一个	机器	不	更高	在	价格	比

[hɪz; ɪz] [les] [ɪk'spensɪv] ['mɑːd(ə)l] [wɪtʃ] [wʊd] [hæv; həv] [dʌn] [gʊd] [wɜːrk][ænd; ənd] ['θɜːrəli]

his	less	expensive	model	which	would	have	done	good	work	and	thoroughly
他的	较少的	昂贵的	模型	哪个	会	有	完毕	好的	工作	和	彻底

['sætɪsfaɪd][ðə; ði]['juːzər] .

satisfied	the	user	.
使满意	这	用户	.

这位经销商本可以选择一台价格不比他那款价格较低的机型更高的机器，这样既能很好地完成工作，又能让用户完全满意。

[wi:; wi] [li:v] [ju:; jʊ][tu:; tə] [drɔ:] [jʊr; jər] [oʊn] [kən'klʊʒənz] [æz; əz][tu:; tə][ðə; ði] [feɪt] [ʌv; əv][ðə; ði]

We	leave	you	to	draw	your	own	conclusions	as	to	the	fate	of	the
我们	离开	你	到	画	你的	自己的	结论	作为	到	这	命运	的	这

[ˌmænjə'fæktʃɚɚz] ['prɑ:dʌkt][ɪn][ðə; ði][fɜ:rst] [pleɪs] ,

manufacturer's	product	in	the	first	place	,
制造商的	产品	在	这	第一的	地方	,

至于制造商的产品最终命运如何，我们留给您自行判断。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['di:lɚz] ['selɪŋ] ['meθədz] [ɪn][ðə; ði]['sekənd] [pleɪs] .

and	the	dealer's	selling	methods	in	the	second	place	.
和	这	经销商	销售	方法	在	这	第二	地方	.

其次是经销商的销售方法。

[ɪn] [sə'lɛktɪŋ] [ə; eɪ] ['wɑ:ʃɪŋ] [mə'ʃi:n] , [ðə; ði]['wʊmən] [lʊks] [fɔ:r; fər] : [wʌn] .

In	selecting	a	Washing	Machine	,	the	woman	looks	for	:	1	.
在	选择	一个	洗涤	机器	,	这	女士	看起来	为了	:	1	.

在选择洗衣机时，女性会考虑：1.

[kəm'pækt] , [trɪm] [ə'pɪrəns] [wɪð; wɪθ][ɔ:l] [mə'ʃi:n] [pɑ:rts] ['kʌvərd] . [ˌtu:'tu:] .

Compact	,	trim	appearance	with	all	machine	parts	covered	.	2	.
袖珍的	,	修剪	外貌	和	全部	机器	部分	涵盖	.	2	.

1. 外形紧凑、简洁，所有机器部件均被覆盖。

[pleɪn] ['aʊtˌlaɪnz] . [θri:] .

Plain	outlines	.	3	.
清楚的	概述	.	3	.

简单的轮廓。3.

['swɪŋɪŋ] ['rɪŋər] [wɪð; wɪθ] ['seɪfti] [rɪ'li:s] . [fɔ:r] .

Swinging	wringer	with	safety	release	.	4	.
摇摆	绞干机	和	安全	发布	.	4	.

带安全释放装置的摆动式脱水机。4.

[pʌmp] [ə'tætʃt] [tu:; tə] [mə'ʃi:n] [tu:; tə]['ræpɪdli] [dreɪn] [ɔ:f]['wɔ:tər] [wen] [dreɪn] [kə'nekʃ(ə)n] [ɪz][nɑ:t]

Pump	attached	to	machine	to	rapidly	drain	off	water	when	drain	connection	is	not
泵	随附的	到	机器	到	快速	流走	离开	水	什么时候	流走	联系	是	不是

['præktɪk(ə)l] . [faɪv] .

practical	.	5	.
实际的	.	5	.

5. 在机器上安装水泵，以便在排水连接不方便时快速排水。

['met(ə)l] [tʌb] [ɪk'stɪriər] ['peɪntɪd] (['i:zi] [tu:; tə] [ki:p] [kli:n]) . [sɪks] .

Metal	tub	exterior	painted	(	easy	to	keep	clean	)	.	6	.
金属	浴缸	外部的	绘	(	简单的	到	保持	干净的	)	.	6	.

金属浴缸外侧涂漆（易于清洁）。6.

[ə; eɪ] ['wɔ:tərpru:f] ['fɪnɪʃ] [ɑ:n][ə; eɪ] [wʊd] [tʌb] .

A	waterproof	finish	on	a	wood	tub	.
一个	防水的	结束	在	一个	木头	浴缸	.

木浴缸表面涂有防水涂层。

['sɛvən] . [swɪtʃ] [kən'troʊl][ʌv; əv]['moʊtər] , [klʌtʃ] [kən'troʊl][ʌv; əv] [tʌb] [ænd; ənd] ['rɪŋər] . [eɪt] .

7	.	Switch	control	of	motor	,	clutch	control	of	tub	and	wringer	.	8	.
7	.	转变	控制	的	发动机	,	离合器	控制	的	浴缸	和	绞干机	.	8	.

7. 电机开关控制，滚筒和脱水机离合器控制。8.

[haɪt] [ðæt] [wɪl] ['ɑ:bvieɪt] ['stu:pɪŋ] . [naɪn] .

Height	that	will	obviate	stooping	.	9	.
高度	那	将要	避免	弯腰	.	9	.

高度应足以避免弯腰。9.

[dɪ'zaɪn] [tuː; tə] [ɪn'ʃʊr] [ɪ'fɪʃ(ə)nsi] . - .
Design **to** **insure** **efficiency** **.** **10** **.**
设计 到 保证 效率 . - .

设计旨在确保效率。10.

['moʊtər][ænd; ənd] [swɪtʃ] [ˌɪnsə'leɪʃ(ə)n] . - .
Motor **and** **switch** **insulation** **.** **11** **.**
发动机 和 转变 绝缘 . - .

电机和开关绝缘。11.

[mə'tɪriəlz] [ænd; ənd] ['wɜːrkmənʃɪp] [ðæt] [ɪn'ʃʊr] [ˌdʊrə'bɪləti] . - .
Materials **and** **workmanship** **that** **insure** **durability** **.** **12** **.**
材料 和 做工 那 保证 耐久性 . - .

确保耐用性的材料和工艺。12.

[ə; eɪ]['wɔːtər] ['aʊtlet] [ðæt] [ə'laʊz] ['ræpɪd] ['rʌnɪŋ] [ɔːf][ʌv; əv]['wɔːtər] . - .
A **water** **outlet** **that** **allows** **rapid** **running** **off** **of** **water** **.** **13** **.**
一个 水 出路 那 允许 迅速的 跑步 离开 的 水 . - .

13. 一个能让水快速流走的出水口。

['θredɪd] ['aʊtlet] [tuː; tə] [ə'laʊ] [fɔːr; fər] [kə'nekʃ(ə)n] . - .
Threaded **outlet** **to** **allow** **for** **connection** **.** **14** **.**
螺纹 出路 到 允许 为了 联系 . - .

螺纹出口，用于连接。14.

[ɔːl] ['hændlz] [ænd; ənd] ['levərz] [tuː; tə][biː; bi] ['iːzi] [tuː; tə][græsp][ænd; ənd][tuː; tə][tɜːrn][baɪ][wet][hændz] .
All **handles** **and** **levers** **to** **be** **easy** **to** **grasp** **and** **to** **turn** **by** **wet** **hands** **.**
全部 把手 和 杠杆 到 是 简单的 到 抓牢 和 到 转动 经过 湿的 双手 .
- .
15 **.**
- .

所有把手和杠杆都应便于用湿手抓握和转动。15.

[tʌb] ['bɑːdi] ['slaɪtli] [ɔːf][ðə; ði]['levə(ə)l][tuː; tə] [ə'laʊ] [fɔːr; fər] ['dreɪnɪŋ] .
Tub **body** **slightly** **off** **the** **level** **to** **allow** **for** **draining** **.**
浴缸 身体 轻微地 离开 这 等级 到 允许 为了 排水 .

浴缸主体略微偏离水平面，以便排水。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['iːzi] [tuː; tə] [sel] [ə; eɪ][rɪ'frɪdʒəreɪtər] [ðæt] [hæz; həz][ə; eɪ] ['saɪtli] [ə'pɪrəns] ,
It **is** **easy** **to** **sell** **a** **refrigerator** **that** **has** **a** **sightly** **appearance** **,**
它 是 简单的 到 卖 一个 冰箱 那 有 一个 略微 外貌 ,

外观漂亮的冰箱很容易卖出去。

[ðæt] [ɪz] [ɪ'kwɪpt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]['sænəteri] ['siːmləs] ['laɪnɪŋ][ænd; ənd] [ðæt] [ɪz] [mɑːrkt] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ]
that **is** **equipped** **with** **a** **sanitary** **seamless** **lining** **and** **that** **is** **marked** **with** **a**
那 是 配备 和 一个 卫生 无缝的 衬垫 和 那 是 标记 和 一个
[praɪs] [ðæt] ['spɛlz] [tuː; tə][ðə; ði] ['wʊmən] [gʊd] ['wɜːrkmənʃɪp] .
price **that** **spells** **to** **the** **woman** **good** **workmanship** **.**
价格 那 咒语 到 这 女士 好的 做工 .

它配备了卫生无缝内衬，并且标价合理，足以让女性感受到其精良的做工。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz]['oʊnli]['æktʃuəl][juːz][ɪn]['stɔːrɪŋ] [fuːd] [ðæt] [di'veləps] [ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði][ˌɪnsə'leɪʃ(ə)n]
But **it** **is** **only** **actual** **use** **in** **storing** **food** **that** **develops** **the** **fact** **that** **the** **insulation**
但 它 是 仅有的 实际的 使用 在 存储 食物 那 发展 这 事实 那 这 绝缘
[ɪz][ʌv; əv] [sə'fɪʃ(ə)nt] ['kwɑːntəti][ænd; ənd][ɪz] [ə'sembld] [wɪð; wɪθ] [haɪ] [greɪd] [kən'strʌkʃ(ə)n] ,
is **of** **sufficient** **quantity** **and** **is** **assembled** **with** **high** **grade** **construction** **,**
是 的 充足的 数量 和 是 组装 和 高的 年级 建造 ,

但只有在实际储存食物时，才能验证其隔热性能是否足够好，以及是否采用优质材料组装而成。

[ɔːr] [ðæt] [tʃiːp] [mə'tɪriəl] [ænd; ənd] ['wɜːrkmənʃɪp] [hæv; həv] [bɪn] ['sʌbstɪtjutɪd] .
or **that** **cheap** **material** **and** **workmanship** **have** **been** **substituted** **.**
或者 那 便宜的 材料 和 做工 有 到过 替代 .

或者使用了劣质材料和工艺。

[ðə; ði] ['sɜ:rvɪs] [ðæt] [kæn; kən][bi:; bi] [əb'teɪnd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [ə'plaɪəns] ['æftər][ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['ma:kitid] [ɪz]

The	service	that	can	be	obtained	from	the	appliance	after	it	is	marketed	is
这	服务	那	能	是	获得	从	这	器具	后	它	是	已上市	是

[ʌv; əv][ðə; ði]['ʌtmoʊst][ɪm'pɔ:rt(ə)ns][fɔ:r; fər][ðə; ði][ˌmænju'fæktʃərər][tu:; tə][lɜ:rn] .

of	the	utmost	importance	for	the	manufacturer	to	learn	.
的	这	极致	重要性	为了	这	制造商	到	学习	.

对于制造商而言，了解产品上市后的售后服务至关重要。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [pɪ'kju:liərli] [ɪm'pɑ:səb(ə)l][tu:; tə] [sel] [ænd; ənd] " [fər'get] " ['eni] ['prɑ:dʌkt][soʊld][tu:; tə] ['wɪmɪn] .

It	is	peculiarly	impossible	to	sell	and	"	forget	"	any	product	sold	to	women	.
它	是	奇特地	不可能的	到	卖	和	"	忘记	"	任何	产品	卖	到	女性	.

对于卖给女性的产品，想要卖出去之后"忘记"几乎是不可能的。

[ðə; ði] ['wʊmənz] ['vju:pɔɪnt] [ɑ:n] [mə'tɪriəlz] [ju:st] [ɪn] [kən'strʌkʃ(ə)n] .

THE	WOMAN'S	VIEWPOINT	ON	MATERIALS	USED	IN	CONSTRUCTION	.
这	女性的	观点	在	材料	用过的	在	建造	.

女性对建筑材料的看法。

[ʌn'daʊtɪdli] [ə; eɪ] [feɪz] [ʌv; əv][ˌmænju'fæktʃərɪŋ] [ðæt] [ə'kju:tli] ['ɪntrəsts] [ðə; ði] ['ævərɪdʒ]

Undoubtedly	a	phase	of	manufacturing	that	acutely	interests	the	average
无疑	一个	阶段	的	制造业	那	急性	兴趣	这	平均的

[ˌmænju'fæktʃərər] [di:lz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [sɪ'lekʃ(ə)n] [ʌv; əv][ðə; ði] [mə'tɪriəlz] [ðæt] [ɑ:r; ər][tu:; tə][bi:; bi] [ju:st]

manufacturer	deals	with	the	selection	of	the	materials	that	are	to	be	used
制造商	交易	和	这	选择	的	这	材料	那	是	到	是	用过的

[ɪn][ðə; ði] [kən'strʌkʃ(ə)n] [ʌv; əv][hɪz; ɪz]['prɑ:dʌkt] .

in	the	construction	of	his	product	.
在	这	建造	的	他的	产品	.

毫无疑问，对于普通制造商而言，制造过程中一个非常重要的环节是选择用于制造其产品的材料。

[tu:] ['ɔ:f(ə)n][ðə; ði]['pɜ:rs(ə)n] [hu:] [sɪ'lekts] [ði:z] [mə'tɪriəlz] [feilz][tu:; tə] [teɪk] ['ɪntu:] [ə'kaʊnt] [ðə; ði][fækt]

Too	often	the	person	who	selects	these	materials	fails	to	take	into	account	the	fact
也	经常	这	人	WHO	选择	这些	材料	失败	到	拿	进入	帐户	这	事实

[ðæt] ['wɪmɪn] [ɑ:r; ər]['ɔ:lmoʊst] [fə'nætɪkli] [ɪn'tɑ:lərənt][ʌv; əv] [tu:] [θɪŋz] ,

that	women	are	almost	fanatically	intolerant	of	two	things	,
那	女性	是	几乎	狂热地	不宽容	的	二	事物	,

选择这些材料的人常常忽略了一个事实，那就是女性对两件事几乎有着近乎狂热的不容忍态度。

[rʌst] [ænd; ənd] [dɪsˌkʌlə'reɪʃn] .

rust	and	discoloration	.
锈	和	变色	.

生锈和变色。

[ˌaɪ 'ti:] [meɪ] [bi:; bi][bʌt; bət][wʌn][boʊlt] [ðæt] [kæn; kən] [rʌst] ,

It	may	be	but	one	bolt	that	can	rust	,
它	可能	是	但	一	螺栓	那	能	锈	,

可能只有一颗螺栓会生锈。

[bʌt; bət] ['wɪmɪn] ['ʌndər] ['aʊər; ɑ:r][ˌɑ:bzər'veɪʃ(ə)n][hæv; həv] ['ʌtərli] [kən'demd] [ə; eɪ] ['wɑ:ʃɪŋ] [mə'ʃi:n]

but	women	under	our	observation	have	utterly	condemned	a	washing	machine
但	女性	在下面	我们的	观察	有	完全地	谴责	一个	洗涤	机器

[fɔ:r; fər] [wɪtʃ] [ðeɪ] [peɪd] [frʌm; frəm] $125 [tu:; tə] $165 [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv] [ðɪs] [wʌn][boʊlt][ə'loʊn] .

for	which	they	paid	from	$125	to	$165	because	of	this	one	bolt	alone	.
为了	哪个	他们	有薪酬的	从	$125	到	$165	因为	的	这	一	螺栓	独自的	.

但据我们观察，一些女性仅仅因为这一个螺栓就对一台她们花了 125 美元到 165 美元购买的洗衣机大加挞伐。

[wi:; wi][hæv; həv] [hɜ:rd] [ðem; ðəm] ['fɜ:rðər] [kən'dem] [ə; eɪ] [mə'ʃi:n] [bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ʌv; əv][ðə; ði] ['dɪfɪkəlti]

We	have	heard	them	further	condemn	a	machine	because	of	the	difficulty
我们	有	听到	他们	更远	谴责	一个	机器	因为	的	这	困难

[ʌv; əv] ['ki:pɪŋ] [ˌaɪ 'ti:] ['pɑ:lɪʃt] .

of	keeping	it	polished	.
的	保持	它	抛光	.

我们还听说他们因为机器难以保持光亮而对其大加指责。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt] ['pɜːrpəs] , [wiː; wi][ɑːr; ər] [kən'vɪnst] ,

It	is	not	purpose	,	we	are	convinced	,
它	是	不是	目的	,	我们	是	确信	,

我们确信，这不是目的。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] ['kerləsnəs] [ɑːn][ðə; ði][pɑːrt][ʌv; əv] [ðæt] [ˌmænju'fæktʃərər] [huː] [ə'laʊz]

but	it	must	be	carelessness	on	the	part	of	that	manufacturer	who	allows
但	它	必须	是	疏忽	在	这	部分	的	那	制造商	WHO	允许

[ðə; ði][juːz][ʌv; əv][ə; eɪ] ['rʌstɪŋ] [skruː] [hɪr] [ɔːr][ə; eɪ][boʊlt][ðer; ðər] [wen] [ðə; ði][rest][ʌv; əv][ðə; ði]

the	use	of	a	rusting	screw	here	or	a	bolt	there	when	the	rest	of	the
这	使用	的	一个	生锈	拧紧	这里	或者	一个	螺栓	那里	什么时候	这	休息	的	这

[ɪ'kwɪpmənt] [ɪz] ['seɪfˌgɑːrdɪd] [ə'genst] [sʌtʃ] [kən'dɪʃ(ə)nz] .

equipment	is	safeguarded	against	such	conditions	.
设备	是	受保护的	反对	这样的	状况	.

但如果其他设备都采取了防锈措施，却允许使用生锈的螺丝或螺栓，那一定是制造商的疏忽大意。

[ɪn][wʌn][spə'sɪfɪk] ['ɪnstəns] [ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l][pɑːrt][ʌv; əv][ə; eɪ] [mə'ʃiːn] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə][biː; bi] [juːst] [ɪn]

In	one	specific	instance	a	single	part	of	a	machine	intended	to	be	used	in
在	一	具体的	实例	一个	单身的	部分	的	一个	机器	故意的	到	是	用过的	在

[kə'nekʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ]['wɔːtər][wʌz; wəz] [meɪd] [ʌp][ʌv; əv][faɪv] ['dɪfrənt] ['metlz] .

connection	with	water	was	made	up	of	five	different	metals	.
联系	和	水	曾是	制成	向上	的	五	不同的	金属	.

在某个具体案例中，一台用于与水接触的机器的单个部件由五种不同的金属制成。

[iːtʃ] [wʌn][ʌv; əv] [ðiːz] ['metlz] [hæd; həd][ɪts] [oʊn] ['dɪfrənt] [ri'ækʃ(ə)n] [tɔːrdz] [hɑːrd]['wɔːtər][ɪn][ðə; ði]

Each	one	of	these	metals	had	its	own	different	reaction	towards	hard	water	in	the
每个	一	的	这些	金属	有	它是	自己的	不同的	反应	向	难的	水	在	这

['prez(ə)ns] [ʌv; əv][soʊp] .

presence	of	soap	.
在场	的	肥皂	.

在肥皂存在的情况下，每种金属与硬水的反应都各不相同。

[ðæt] [ðɪs] [ˌmænju'fæktʃərər][hæd; həd] [ɪn'tendɪd] [noʊ] [slaɪt] [tɔːrd] [hɪz; ɪz]['prɑːdʌkt][wʌz; wəz]['ɪndɪkeɪtɪd]

That	this	manufacturer	had	intended	no	slight	toward	his	product	was	indicated
那	这	制造商	有	故意的	不	轻微	朝向	他的	产品	曾是	表明的

[baɪ][ðə; ði][fækt] [ðæt] [ðə; ði]['lɑːrdʒɪst]['sekʃ(ə)n][ʌv; əv] [ðɪs] [pɑːrt][wʌz; wəz] [kən'strʌktɪd] [ʌv; əv][ðə; ði][moʊst]

by	the	fact	that	the	largest	section	of	this	part	was	constructed	of	the	most
经过	这	事实	那	这	最大	部分	的	这	部分	曾是	建造	的	这	最多

[ɪk'spensɪv] [mə'tɪrɪəl] .

expensive	material	.
昂贵的	材料	.

制造商并没有轻视自己的产品，这一点从该部件中最大部分采用最昂贵的材料制成这一事实可见一斑。

[hiː; hi] ['prɑːbəbli] ['fʊli] [biː'liːvd] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [meɪd] [ðæt] [pər'tɪkjələr][pɑːrt][ʌv; əv] ['rʌstpruːf]

He	probably	fully	believed	that	he	had	made	that	particular	part	of	rustproof
他	大概	完全	相信	那	他	有	制成	那	特别的	部分	的	防锈

[mə'tɪrɪəl]

material
材料

他可能完全相信他已经用防锈材料制造了那部分零件。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz][ðə; ði] [sɪ'lekʃ(ə)n] [ʌv; əv] [dɪ'fektɪv] [smɔːl] [pɑːrts] [ðæt] ['ɔːfset] ['eni] [əd'væntɪdʒ]

but	it	was	the	selection	of	defective	small	parts	that	offset	any	advantage
但	它	曾是	这	选择	的	有缺陷的	小的	部分	那	抵消	任何	优势

[duː] [tuː; tə][hɪz; ɪz][juːz][ʌv; əv][faɪn] [mə'tɪrɪəlz] [fɔːr; fər][ðə; ði]['meɪdʒər][pɑːrt][ʌv; əv][ðə; ði] [mə'ʃiːn] .

due	to	his	use	of	fine	materials	for	the	major	part	of	the	machine	.
到期的	到	他的	使用	的	美好的	材料	为了	这	主要的	部分	的	这	机器	.

但是，由于选用了有缺陷的小零件，抵消了机器主体部分使用优质材料所带来的任何优势。

[ðə; ði] [rɪ'leɪʃn] [ʌv; əv] ['sekʃənl] ['selɪŋ] [tu:; tə] [mə'tɪrɪəlz] [ju:st] .

THE	RELATION	OF	SECTIONAL	SELLING	TO	MATERIALS	USED	.
这	关系	的	分段式	销售	到	材料	用过的	.

分段销售与所用材料的关系。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z][ə; eɪ] [greɪt] [di:l] [ʌv; əv] ['haʊshoʊld] [ɪ'kwɪpmənt] [ðæt] [ɪz][ʌv; əv] ['ɪntrəst] [tu:; tə] ['wɪmɪn]

Because	a	great	deal	of	household	equipment	that	is	of	interest	to	women
因为	一个	伟大的	交易	的	家庭	设备	那	是	的	兴趣	到	女性

[mʌst; məst][bi:; bi] [ju:st] [æz; əz][ə; eɪ]['wɔ:tər] [kən'teɪnər] ,

must	be	used	as	a	water	container	,
必须	是	用过的	作为	一个	水	容器	,

因为很多女性感兴趣的家用器具都必须用作盛水容器，

[ðə; ði] [ɪ'fekt] [ʌv; əv]['wɔ:tər][ʌv; əv]['veriɪŋ; 'væriɪŋ] [dɪ'gri:z] [ʌv; əv] ['hɑ:rdnəs] [ə'pɑ:n][ðə; ði] ['sevrəl] ['metlz]

the	effect	of	water	of	varying	degrees	of	hardness	upon	the	several	metals
这	影响	的	水	的	变化	学位	的	硬度	之上	这	一些	金属

[ɪz][ʌv; əv] ['ɪntrəst] .

is	of	interest	.
是	的	兴趣	.

不同硬度的水对各种金属的影响值得研究。

[moʊst] ['metlz] [hæv; həv][sʌm; səm] [ɪˌlektrə'lɪtɪk] ['ækʃ(ə)n] .

Most	metals	have	some	electrolytic	action	.
最多	金属	有	一些	电解	行动	.

大多数金属都具有一定的电解作用。

[ðer; ðər][ɑ:r; ər] [θru:'aʊt] [ðə; ði] ['kʌntri] ['wɔ:tər] [sə'plaɪz] [ʌv; əv] ['evri] [noʊn] [dɪ'gri:] [ʌv; əv]

There	are	throughout	the	country	water	supplies	of	every	known	degree	of
那里	是	自始至终	这	国家	水	补给品	的	每一个	已知	程度	的

['hɑ:rdnəs] .

hardness	.
硬度	.

全国各地都有各种硬度的水源。

[ðer; ðər][ɑ:r; ər]['wɔ:tər] [sə'plaɪz] [hu:z] ['hɑ:rdnəs] [kæn; kən][bi:; bi] [kə'rektɪd] [ænd; ənd][ðer; ðər][ɑ:r; ər]

There	are	water	supplies	whose	hardness	can	be	corrected	and	there	are
那里	是	水	补给品	谁	硬度	能	是	已更正	和	那里	是

[sə'plaɪz] [ʌv; əv][ðə; ði] [taɪp] [noʊn] [æz; əz] " ['pɜ:rmənənt] " ['hɑ:rdnəs] .

supplies	of	the	type	known	as	"	permanent	"	hardness	.
补给品	的	这	类型	已知	作为	"	永恒的	"	硬度	.

有些水源的硬度可以调节，而有些水源则属于"永久性"硬度。

[ɪn]['æktʃuəl] ['præktɪs] [ðə; ði][sɔ:lts][ɪn] [ðɪ:z] [hɑ:rd]['wɔ:tərz][ri'ækt][wɪð; wɪθ][soʊp][ʌv; əv]['eni][və'raɪəti]

In	actual	practice	the	salts	in	these	hard	waters	react	with	soap	of	any	variety
在	实际的	实践	这	盐	在	这些	难的	水	反应	和	肥皂	的	任何	种类

[tu:; tə][fɔ:rm][ə; eɪ] ['stɪki] [greɪ] [prɪ'sɪpɪteɪt] .

to	form	a	sticky	gray	precipitate	.
到	形式	一个	黏	灰色的	沉淀	.

实际上，这些硬水中的盐分会与各种肥皂发生反应，生成粘稠的灰色沉淀物。

[ðɪs] [prɪ'sɪpɪteɪt] [ɪz] [ɪn'kri:st] [ɪn]['kwɑ:ntəti][ɪn][də'rekt][prə'pɔ:rʃ(ə)n][tu:; tə][ðə; ði][æk'tɪvəti][ʌv; əv][ðə; ði]

This	precipitate	is	increased	in	quantity	in	direct	proportion	to	the	activity	of	the
这	沉淀	是	增加	在	数量	在	直接的	部分	到	这	活动	的	这

['met(ə)l] .

metal	.
金属	.

该沉淀物的量与金属的活性成正比增加。

['ðerfɔ:r]	,	[ðə; ði]	[mə'tɪrɪəl]	[sə'lektɪd; sɪ'lektɪd]	[fɔ:r; fər]	[ðə; ði]	[tʌb]	[ænd; ənd]	['sɪlɪndər]	[ʌv; əv]	[ə; eɪ]
Therefore	**,**	**the**	**material**	**selected**	**for**	**the**	**tub**	**and**	**cylinder**	**of**	**a**
所以	,	这	材料	已选	为了	这	浴缸	和	圆柱	的	一个

['wɑ:ʃɪŋ]	[mə'ʃi:n]	,
washing	**machine**	**,**
洗涤	机器	,

因此，洗衣机滚筒和缸体所选用的材料，

[fɔ:r; fər]	[ðə; ði]	[kən'teɪnər]	[ʌv; əv]	[ðə; ði]	['diʃwɔʃiŋ]	[mə'ʃi:n]	,
for	**the**	**container**	**of**	**the**	**dishwashing**	**machine**	**,**
为了	这	容器	的	这	洗碗	机器	,

用于洗碗机的容器，

[ɔ:r]	[fɔ:r; fər]	[ðə; ði]	[ti:]	['ket(ə)l]	[ðæt]	[dɪ'mændz]	['kɑ:nstənt]	['kɑ:ntækt]	[wɪð; wɪθ]	['wɔ:tər]	[ʃʊd; ʃəd]	[bi:; bi]	['gɪv(ə)n]
or	**for**	**the**	**tea**	**kettle**	**that**	**demands**	**constant**	**contact**	**with**	**water**	**should**	**be**	**given**
或者	为了	这	茶	壶	那	需求	持续的	接触	和	水	应该	是	给定

[ðə; ði]	['kerf(ə)l]	[ə'tenʃ(ə)n]	[ðæt]	[ɪts]	[ɪm'pɔ:rt(ə)ns]	[dɪ'mændz]	.
the	**careful**	**attention**	**that**	**its**	**importance**	**demands**	**.**
这	小心	注意力	那	它是	重要性	需求	.

或者说，需要与水不断接触的茶壶应该得到与其重要性相匹配的精心呵护。

[ɪn]	[sə'lɛktɪŋ]	[ə; eɪ]	[rɪ'frɪdʒəreɪtər]	,	[ðə; ði]	['wʊmən]	[lʊks]	[fɔ:r; fər]	:
In	**selecting**	**a**	**Refrigerator**	**,**	**the**	**woman**	**looks**	**for**	**:**
在	选择	一个	冰箱	,	这	女士	看起来	为了	:

在挑选冰箱时，这位女士会考虑以下几点：

[wʌn]	.	['si:mləs]	['laɪnɪŋ]	.	[ˌtu:'tu:]	.
1	**.**	**Seamless**	**lining**	**.**	**2**	**.**
1	.	无缝的	衬垫	.	2	.

1. 无缝衬里。2.

[kəm'pɑ:rtmənt]	[bɪ'ni:θ]	[aɪs]	[haɪ]	[ɪ'nʌf]	[tu:; tə]	[hoʊld]	[kwɔ:rt]	[mɪlk]	['bɔtlz]	.	[θri:]	.
Compartment	**beneath**	**ice**	**high**	**enough**	**to**	**hold**	**quart**	**milk**	**bottles**	**.**	**3**	**.**
隔间	下面	冰	高的	足够的	到	抓住	夸脱	牛奶	瓶子	.	3	.

冰块下方的隔间高度足以容纳一夸脱装的牛奶瓶。3.

['dʒenərəs]	[ˌɪnsə'leɪʃ(ə)n]	.	[fɔ:r]	.
Generous	**insulation**	**.**	**4**	**.**
慷慨的	绝缘	.	4	.

良好的隔热性能。4.

[ə; eɪ]	[sɪ'lekʃ(ə)n]	[ʌv; əv]	[wʊd]	[ænd; ənd]	['tri:tmənt]	[ʌv; əv]	[ˌaɪ 'ti:]	[ðæt]	[wɪl]	[prɪ'vent]	['wɔ:rpɪŋ]	.	[faɪv]	.
A	**selection**	**of**	**wood**	**and**	**treatment**	**of**	**it**	**that**	**will**	**prevent**	**warping**	**.**	**5**	**.**
一个	选择	的	木头	和	治疗	的	它	那	将要	防止	变形	.	5	.

5. 选择合适的木材并进行处理，以防止木材变形。

['hevi]	['hɑ:rdwer]	.	[sɪks]	.
Heavy	**hardware**	**.**	**6**	**.**
重的	硬件	.	6	.

重型硬件。6.

['pɑ:zətɪv]	-	['kloʊzɪŋ]	,	['levər]	['lɑ:ks]	.	['sɛvən]	.
Positive	**-**	**closing**	**,**	**lever**	**locks**	**.**	**7**	**.**
积极的	-	结束	,	杠杆	锁	.	7	.

正向闭合式杠杆锁。7.

[pleɪn]	[ʌn'pænəld]	[trɪm]	—	[haɪ]	[leg]	[beɪs]	.	[eɪt]	.
Plain	**unpanelled**	**trim**	**—**	**high**	**leg**	**base**	**.**	**8**	**.**
清楚的	未加面板	修剪	—	高的	腿	根据	.	8	.

素面无镶板装饰——高腿底座。8.

[dʌl] , ['ræðər] [ðæn; ðən] ['haɪli] ['fɪnɪʃt] [wʊd] . [naɪn] .

Dull	**,**	**rather**	**than**	**highly**	**finished**	**wood**	**.**	**9**	**.**
乏味的	,	相当	比	高度	完成的	木头	.	9	.

表面粗糙，而非光洁如新的木材。9.

['i:zəli] [ək'sesəb(ə)l] [dreɪn] . - .

Easily	**accessible**	**drain**	**.**	**10**	**.**
容易地	可访问	流走	.	-	.

易于操作的排水口。10.

[ə'dʒʌstəb(ə)l] [ʃelvz] .

Adjustable	**shelves**	**.**
可调节的	货架	.

可调节层板。

[ə; eɪ] [ˌju:nɪ'vɜ:rs(ə)l] ['met(ə)l] [ðæt] [kæn; kən] [wɪð'stænd] ['eni] [ænd; ənd] [ɔ:l] [ə'tæks] [ʌv; əv] [ði:z] ['sevrəl]

A	**universal**	**metal**	**that**	**can**	**withstand**	**any**	**and**	**all**	**attacks**	**of**	**these**	**several**
一个	普遍的	金属	那	能	经受	任何	和	全部	攻击	的	这些	一些

['wɔ:tərz] [ɪz] ['dɪfɪkəlt] [ɪf] [nɑ:t] [ɪm'pɑ:səb(ə)l] [tu:; tə] ['loʊkeɪt] .

waters	**is**	**difficult**	**if**	**not**	**impossible**	**to**	**locate**	**.**
水	是	难的	如果	不是	不可能的	到	定位	.

能够抵御这几种水体所有侵蚀的通用金属，即使不是完全不可能，也很难找到。

[ɪn] ['aʊər; ɑ:r] ['dʒʌdʒmənt] [ðer; ðər] [ɪz] [noʊ] ['pɜ:rfɪkt] ['met(ə)l] .

In	**our**	**judgment**	**there**	**is**	**no**	**perfect**	**metal**	**.**
在	我们的	判断	那里	是	不	完美的	金属	.

我们认为，世上没有完美的金属。

['kɑ:pər] [kʌmz] [ðə; ði] ['nɪrəst] [tu:; tə] [ˌaɪ 'ti:] [ænd; ənd] [jet] ['kɑ:pər] [mʌst; məst] [bi:; bi] [tɪnd] ,

Copper	**comes**	**the**	**nearest**	**to**	**it**	**and**	**yet**	**copper**	**must**	**be**	**tinned**	**,**
铜	来	这	最近的	到	它	和	然而	铜	必须	是	罐装	,

铜是最接近锡的金属，然而铜也必须镀锡。

[ænd; ənd] [ðer; ðər] [ɪz] [sʌm; səm] [slaɪt] [kən'su:mər] [ri'ækʃ(ə)n] [ə'genst] [ɪts] [ju:z] , [ɪn] [lɑ:rdʒ] [kən'teɪnərz] ,

and	**there**	**is**	**some**	**slight**	**consumer**	**reaction**	**against**	**its**	**use**	**,**	**in**	**large**	**containers**	**,**
和	那里	是	一些	轻微	消费者	反应	反对	它是	使用	,	在	大的	容器	,

消费者对大包装使用这种物质略有抵触情绪。

[bɪ'kəz, bɪ'kɔ:z] [ðeɪ] [kleɪm] ['kɑ:pər] [mʌst; məst] [bi:; bi] ['skauəd] [ɪn] ['ɔ:rdər] [tu:; tə] [bi:; bi] ['saɪtli] .

because	**they**	**claim**	**copper**	**must**	**be**	**scoured**	**in**	**order**	**to**	**be**	**sightly**	**.**
因为	他们	宣称	铜	必须	是	彻底清洗	在	命令	到	是	略微	.

因为他们认为铜必须经过打磨才能美观。

[haʊ'evər] , [ɪ'næm(ə)l] [peɪnt] [ɑ:n] [ðə; ði] [ˌaʊt'saɪd] [ʌv; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [kən'teɪnər] ,

However	**,**	**enamel**	**paint**	**on**	**the**	**outside**	**of**	**such**	**a**	**container**	**,**
然而	,	搪瓷	画	在	这	外部	的	这样的	一个	容器	,

然而，这种容器外侧的珐琅漆，

['li:vɪŋ] ['oʊnli] [ə; eɪ] [fer] [saɪzd] [neɪm] - [pleɪt] [tu:; tə] [bi:; bi] ['bɜ:rnɪʃt] , [wʊd] [ˌoʊvər'kʌm] [ðɪs] [əb'dʒekʃ(ə)n] .

leaving	**only**	**a**	**fair**	**sized**	**name**	**-**	**plate**	**to**	**be**	**burnished**	**,**	**would**	**overcome**	**this**	**objection**	**.**
离开	仅有的	一个	公平的	尺寸	姓名	-	盘子	到	是	抛光	,	会	克服	这	异议	.

只留下一块尺寸适中的铭牌需要抛光，就能克服这个反对意见。

['gælvənaɪzd] ['aɪərn] , [zɪŋk] , ['nɪk(ə)l] ,

Galvanized	**iron**	**,**	**zinc**	**,**	**nickel**	**,**
镀锌	铁	,	锌	,	镍	,

镀锌铁、锌、镍

[ɔ:l][hæv; həv][ə; eɪ] [ˌdɪsəd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] [ɪn'djʊs] [ɪˌlektrə'lɪtɪk] ['ækʃ(ə)n] ([prə'djʊsɪŋ] ['waɪtɪʃ]

all	have	a	disadvantage	of	inducing	electrolytic	action	(	producing	whitish
全部	有	一个	劣势	的	诱导	电解	行动	(	生产	白色

[prɪ'sɪpɪteɪt]) [ænd; ənd] [ðæt] [ʃʊd; ʃəd][bi:; bi]['teɪkən]['ɪntu:] [ə'kaʊnt] [ɪn][jʊr; jər] [sɪ'lekʃ(ə)n] [ʌv; əv] ['metlz] .

precipitate	)	and	that	should	be	taken	into	account	in	your	selection	of	metals	.
沉淀	)	和	那	应该	是	已采取	进入	帐户	在	你的	选择	的	金属	.

所有这些金属都有一个缺点，那就是会引起电解作用（产生白色沉淀物），在选择金属时应该考虑到这一点。

[ɪn] ['sekʃnz] [seɪv] [ðoʊz] [ɪn] [wɪtʃ] ['wɔ:tərz][ɑ:r; ər][ʌv; əv][ðə; ði] " ['pɜ:rmənənt][hɑ:rd] " [və'raɪəti] ,

In	sections	save	those	in	which	waters	are	of	the	"	permanent	hard	"	variety	,
在	部分	节省	那些	在	哪个	水	是	的	这	"	永恒的	难的	"	种类	,

除了那些水质为"永久硬水"的区域外，其他区域

[ðɪs] [ˌdɪsəd'væntɪdʒ] [kæn; kən][bi:; bi] [ˌoʊvər'kʌm] [baɪ] [ɪn'klu:dɪŋ] [də'rekʃ(ə)nz] [ðæt] [ðə; ði] [mə'ʃi:n] [ʃʊd; ʃəd]

this	disadvantage	can	be	overcome	by	including	directions	that	the	machine	should
这	劣势	能	是	克服	经过	包括	方向	那	这	机器	应该

[nɑ:t][bi:; bi] ['skauəd] .

not	be	scoured	.
不是	是	彻底清洗	.

可以通过添加"机器不应被擦洗"的说明来克服这一缺点。

[flʌʃ] [wɪð; wɪθ] ['rɪnsɪŋ] ['wɔ:tər]['oʊnli] .

Flush	with	rinsing	water	only	.
冲洗	和	漂洗	水	仅有的	.

仅用清水冲洗。

[wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] [ker] , [ðə; ði] ['waɪtɪʃ] [dɪ'pɑ:zɪt][ækts][æz; əz][ə; eɪ][fɪlm]['oʊvər][ðə; ði]['met(ə)l] ,

With	such	care	,	the	whitish	deposit	acts	as	a	film	over	the	metal	,
和	这样的	关心	,	这	白色	订金	行为	作为	一个	电影	超过	这	金属	,

如此精心处理后，这层白色沉积物会在金属表面形成一层薄膜。

[ænd; ənd] , [wʌns][ðə; ði]['lætər] [ɪz] [kəm'pli:tli] ['kʌvərd] , [rɪ'du:sɪz, ri:'du:sɪz][ðə; ði][prɪˌsɪpɪ'teɪʃ(ə)n] .

and	,	once	the	latter	is	completely	covered	,	reduces	the	precipitation	.
和	,	一次	这	后者	是	完全地	涵盖	,	减少	这	沉淀	.

而且，一旦后者完全被覆盖，就会减少降水。

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði] ['prez(ə)ns] [ʌv; əv] [ɪk'stri:mli] [hɑ:rd]['wɔ:tərz] ,

But	in	the	presence	of	extremely	hard	waters	,
但	在	这	在场	的	极其	难的	水	,

但在水质极硬的情况下，

[ðə; ði]['kwɑ:ntəti][ɪz][soʊ] [greɪt] [ðæt] [ðə; ði] [prɪ'sɪpɪteɪt] [snəuz] [ə; eɪ] ['tendənsi] [tu:; tə][dɪ'pɑ:zɪt][ɑ:n][ðə; ði]

the	quantity	is	so	great	that	the	precipitate	snows	a	tendency	to	deposit	on	the
这	数量	是	所以	伟大的	那	这	沉淀	雪	一个	趋势	到	订金	在	这

['lɪnɪn] [ɪt'self] ,

linen	itself	,
亚麻布	本身	,

降水量如此之大，以至于降雪有积聚在亚麻布上的趋势。

[ɪn'sted] [ʌv; əv] ['bi:ɪŋ] [θroʊn] ['soʊlli] [tu:; tə][ðə; ði][saɪdz][ʌv; əv][tʌb] , ['sɪlɪndər] , [ɔ:r]['sʌkʃ(ə)n] [kʌp] .

instead	of	being	thrown	solely	to	the	sides	of	tub	,	cylinder	,	or	suction	cup	.
反而	的	存在	抛掷	仅	到	这	侧面	的	浴缸	,	圆柱	,	或者	吸	杯子	.

而不是仅仅被抛到浴缸、圆筒或吸盘的侧面。

[wʌns] [ðɪs] [dʌz] [get][ɑ:n][ðə; ði]['fæbrɪk] , [ˌaɪ 'ti:][hæz; həz][ɔ:l][ðə; ði] ['stɪki] [ˌkærɪktə'rɪstɪks] [ʌv; əv]

Once	this	does	get	on	the	fabric	,	it	has	all	the	sticky	characteristics	of
一次	这	做	得到	在	这	织物	,	它	有	全部	这	黏	特征	的

['tʃu:ɪŋ] [gʌm] .

chewing	gum	.
咀嚼	胶	.

一旦沾到织物上，它就具有口香糖的所有粘性。

[brɑ:nz] [ɔ:r] [bræs] ['ræðər] [ðæn; ðən] [sti:l] [ɔ:r]['aɪərn][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [ju:st] [fɔ:r; fər] ['eni] ['beərɪŋz] [ðæt]

Bronze	**or**	**brass**	**rather**	**than**	**steel**	**or**	**iron**	**should**	**be**	**used**	**for**	**any**	**bearings**	**that**
青铜	或者	黄铜	相当	比	钢	或者	铁	应该	是	用过的	为了	任何	轴承	那

[kʌm] [ɪn]['kɑ:ntækt][wɪð; wɪθ]['wɔ:tər] .

come	**in**	**contact**	**with**	**water**	**.**
来	在	接触	和	水	.

与水接触的轴承应使用青铜或黄铜，而不是钢或铁。

['oʊnli] [ðʌs] [kæn; kən][ju:; jʊ] ['fʊli] ['seɪfgɑ:rd] [ə'genst] [rʌst] .

Only	**thus**	**can**	**you**	**fully**	**safeguard**	**against**	**rust**	**.**
仅有的	因此	能	你	完全	保障	反对	锈	.

只有这样才能完全防止生锈。

['lɪt(ə)l] [θɪŋz] [ðæt] ['ɔ:f(ə)n] [pru:v] [greɪt] .

LITTLE	**THINGS**	**THAT**	**OFTEN**	**PROVE**	**GREAT**	**.**
小的	事物	那	经常	证明	伟大的	.

看似不起眼的小事，往往能带来巨大的好处。

['seɪfti] [dɪ'mændz] [ðæt] ['evri] [ɪ'kwɪpmənt] [ˌɪn'vɑ:lvɪŋ] [æn; ən] [ɪ'lektrɪk] ['moʊtər][bi:; bi][soʊ] ['fʊli]

Safety	**demands**	**that**	**every**	**equipment**	**involving**	**an**	**electric**	**motor**	**be**	**so**	**fully**
安全	需求	那	每一个	设备	涉及	一个	电的	发动机	是	所以	完全

['ɪnsəleɪtɪd] [frʌm; frəm][ðə; ði] [mə'ʃi:n] [freɪm] [baɪ]['wɔ:tər] - [pru:f] ['fɪtɪŋz] [ænd; ənd] ['ɪnsəleɪtɪd] [ʃæft]

insulated	**from**	**the**	**machine**	**frame**	**by**	**water**	**-**	**proof**	**fittings**	**and**	**insulated**	**shaft**
绝缘的	从	这	机器	框架	经过	水	-	证明	配件	和	绝缘的	轴

['kʌplɪŋz] ,

couplings	**,**
耦合	,

出于安全考虑，所有涉及电动机的设备都必须通过防水接头和绝缘轴联器与机器框架完全绝缘。

[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , [ðæt] [ə; eɪ]['mæksɪməm][ʌv; əv] ['seɪfti] [kæn; kən][bi:; bi] [ə'ʃʊrd] .

etc	**.**	**,**	**that**	**a**	**maximum**	**of**	**safety**	**can**	**be**	**assured**	**.**
ETC	.	,	那	一个	最大限度	的	安全	能	是	保证	.

等等，以确保最大限度的安全。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [ɪn'di:d] [rɪ'mɑ:rkəb(ə)l] [ðæt] [ðɪs] [ɪz][nɑ:t] [mɔ:r] ['ɔ:f(ə)n] [kɛəd] [fɔ:r; fər][ɪn][ðə; ði][ə'rɪdʒən(ə)l]

It	**is**	**indeed**	**remarkable**	**that**	**this**	**is**	**not**	**more**	**often**	**cared**	**for**	**in**	**the**	**original**
它	是	的确	卓越	那	这	是	不是	更多的	经常	关心	为了	在	这	原来的

[dɪ'zaɪn] .

design	**.**
设计	.

令人惊讶的是，在原始设计中，这一点往往没有得到更多重视。

[ɪn][wʌn] [ʃɔ:rt] ['pɪriəd] ,

In	**one**	**short**	**period**	**,**
在	一	短的	时期	,

在很短的时间内，

[æt; ət] [li:st] [θri:] [mə'ʃi:nz] [wɜ:r; wər] [fɔ:rst] ['ɪntu:][ðə; ði] [ˌdɪsə'pru:vl] [gru:p] [ɪn][ðə; ði] [dɪ'pɑ:rtmənt]

at	**least**	**three**	**machines**	**were**	**forced**	**into**	**the**	**disapproval**	**group**	**in**	**the**	**Department**
在	至少	三	机器	是	强制	进入	这	不赞成	团体	在	这	部门

[ʌv; əv] ['haʊshoʊld] [ˌendʒɪ'nɪrɪŋ] [ʌv; əv] [gʊd] ['haʊski:pɪŋ] ['ɪnstɪtu:t] [wɪð; wɪθ] [sʌtʃ] [læk] [ʌv; əv]

of	**Household**	**Engineering**	**of**	**Good**	**Housekeeping**	**Institute**	**with**	**such**	**lack**	**of**
的	家庭	工程	的	好的	家政	研究所	和	这样的	缺少	的

[ˌɪnsə'leɪʃ(ə)n][æz; əz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['kɔ:zɪz] .

insulation	**as**	**one**	**of**	**the**	**causes**	**.**
绝缘	作为	一	的	这	原因	.

至少有三台机器因隔热性能差而被《好管家》杂志家用工程系列入不合格产品名单。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] [ðʌs] [klɪr] [ðæt] [kən'su:mər] [ni:dz] ,

It	**is**	**thus**	**clear**	**that**	**consumer**	**needs**	**,**
它	是	因此	清除	那	消费者	需求	,

由此可见，消费者需求

[ɪn] [ðɪs] [greɪt] [ˌklæsɪfɪ'keɪʃ(ə)n][ʌv; əv] ['mɜːrtʃəndaɪs] (['haʊshoʊld] [ə'plaɪənsɪz]) [æz; əz] [rɪ'flektɪd] [baɪ]

in	this	great	classification	of	merchandise	(	household	appliances	)	as	reflected	by
在	这	伟大的	分类	的	商品	(	家庭	电器	)	作为	反映	经过

[kən'suːmər] ['ætɪtuːd] [ɑːr; ər]['ɔːf(ə)n] [ɪl] - [dɪ'faɪnd] [ænd; ənd] [ɪk'striːmli] ['dɪfɪkəlt] [fɔːr; fər][ðə; ði]

consumer	attitude	are	often	ill	-	defined	and	extremely	difficult	for	the
消费者	态度	是	经常	患病的	-	定义	和	极其	难的	为了	这

[ˌmænju'fæktʃərər][tuː; tə][ɪn'tɜːrprət] .

manufacturer	to	interpret	.
制造商	到	解释	.

消费者态度所反映的商品（家用电器）这一大类商品，往往定义模糊，制造商很难解读。

['ðerfɔːr] , [æz; əz][ə; eɪ][ˌrekəg'nɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [ðɪs] [kən'dɪʃ(ə)n] ,

Therefore	,	as	a	recognition	of	this	condition	,
所以	,	作为	一个	认出	的	这	状况	,

因此，为了承认这种情况，

[ðə; ði]['beɪsɪk] ['pɜːrpəs] ['rʌnɪŋ] [θruː'aʊt] [ɔːl][ʌv; əv][ðə; ði] ['testɪŋ] [wɜːrk][æt; ət] [gʊd]

the	basic	purpose	running	throughout	all	of	the	testing	work	at	Good
这	基本的	目的	跑步	自始至终	全部	的	这	测试	工作	在	好的

['haʊskiːpɪŋ] ['ɪnstɪtuːt] [ɪz][tuː; tə] [test] ['evri] [dɪ'vaɪs] [soʊ][æz; əz][tuː; tə] ['duːplɪkeɪt] [ðə; ði] [kən'dɪʃ(ə)nz]

Housekeeping	Institute	is	to	test	every	device	so	as	to	duplicate	the	conditions
家政	研究所	是	到	测试	每一个	设备	所以	作为	到	复制	这	状况

['ʌndər] [wɪtʃ] [ðə; ði] [dɪ'vaɪs] [wɪl] [biː; bi] [juːst] [baɪ][ðə; ði] ['ʌltɪmət] [kən'suːmər] ,

under	which	the	device	will	be	used	by	the	ultimate	consumer	,
在下面	哪个	这	设备	将要	是	用过的	经过	这	最终的	消费者	,

《好管家》杂志研究所所有测试工作的基本目的都是为了测试每台设备，从而模拟最终消费者使用该设备时的条件。

[biː; bi][ʃiː; ʃi][ɪn'telɪdʒənt][ɔːr] [ˌʌnɪn'telɪdʒənt] .

be	she	intelligent	or	unintelligent	.
是	她	聪明的	或者	愚蠢的	.

无论她聪明还是愚笨。

[ˌaɪ 'tiː][hæz; həz] [ˌfɜːrðər'mɔːr] [bɪn] [ðə; ði] ['ɪnstɪtuːts] ['speʃ(ə)l] ['prɑːvɪns] [tuː; tə] [ɪk'spres] [tuː; tə] [iːtʃ]

It	has	furthermore	been	the	Institute's	special	province	to	express	to	each
它	有	此外	到过	这	研究所的	特别的	省	到	表达	到	每个

[ˌmænju'fæktʃərər][ðə; ði] [trend] [ʌv; əv][kən'suːmər][dɪ'mænd][æz; əz] [siːn] ,

manufacturer	the	trend	of	consumer	demand	as	seen	,
制造商	这	趋势	的	消费者	要求	作为	已见	,

此外，向每个制造商传达所观察到的消费者需求趋势也是该研究所的特殊职责。

[nɑːt]['oʊnli] [θruː] [ðə; ði] ['ɪnstɪtuːts] [juːz][ʌv; əv] [ə'plaɪənsɪz] ,

not	only	through	the	Institute's	use	of	appliances	,
不是	仅有的	通过	这	研究所的	使用	的	电器	,

不仅通过该研究所对设备的使用，

[bʌt; bət] [θruː] [ðə; ði]['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][ʌv; əv][kən'suːmərz] [huː] [rɪ'pɔːrt][ðer; ðər] [iks'piəriənsiz] .

but	through	the	thousands	of	consumers	who	report	their	experiences	.
但	通过	这	数千	的	消费者	WHO	报告	他们的	经历	.

但通过成千上万的消费者报告他们的体验。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][æn; ən] ['ɪntrəstɪŋ] [ænd; ənd] [sər'praɪzɪŋ] [fækt] [ðæt] [mə'kænɪk(ə)l] [tests] [dɪ'veləp] ['deɪtə] [wɪtʃ]

It	is	an	interesting	and	surprising	fact	that	mechanical	tests	develop	data	which
它	是	一个	有趣的	和	奇怪	事实	那	机械的	测试	发展	数据	哪个

['ɔːf(ə)n][ɪn'tɜːrprət][ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [əb'teɪnd] ['ʌndər]['præktɪk(ə)l]['juːsɪdʒ][ʌv; əv][ðə; ði] [ɪ'kwɪpmənt] ,

often	interpret	the	results	obtained	under	practical	usage	of	the	equipment	,
经常	解释	这	结果	获得	在下面	实际的	用法	的	这	设备	,

机械测试产生的数据往往能够解释设备实际使用中获得的结果，这是一个有趣且令人惊讶的事实。

[ænd; ənd][ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [əb'teɪnd] ['ʌndər][ðə; ði]['præktɪk(ə)l]['juːsɪdʒ][kwaɪt][æz; əz]['ɔːf(ə)n] [dɪ'faɪn] [ðə; ði]

and	the	results	obtained	under	the	practical	usage	quite	as	often	define	the
和	这	结果	获得	在下面	这	实际的	用法	相当	作为	经常	定义	这

['vælju:][ʌv; əv][ðə; ði][mə'kænɪk(ə)l]['deɪtə] .

value	of	the	mechanical	data	.
价值	的	这	机械的	数据	.

实际使用中获得的结果往往能够决定机械数据的价值。

['eni] ['efərt] [ə; eɪ][ˌmænju'fæktʃərər] [meɪ] [meɪk] [tuː; tə] [dɪ'veləp] [ðiːz] [tuː] ['æŋglz] [ʌv; əv] ['testɪŋ] [wɪl]

Any	effort	a	manufacturer	may	make	to	develop	these	two	angles	of	testing	will
任何	努力	一个	制造商	可能	制作	到	发展	这些	二	角度	的	测试	将要

[mɔːr] [ðæn; ðən] ['ɔːfset] ['eni] ['mʌni] [kɔːst] [ðæt] [meɪ] [biː; bi] ['ædɪd] [tuː; tə][ðə; ði]['fækt(ə)ri][ˌoʊvər'hed] .

more	than	offset	any	money	cost	that	may	be	added	to	the	factory	overhead	.
更多的	比	抵消	任何	钱	成本	那	可能	是	额外	到	这	工厂	开销	.

制造商为开发这两种测试方法所付出的任何努力，都将远远抵消可能增加工厂运营成本的任何资金投入。

[kəm'pliːt] ['testɪŋ] [ʌv; əv] [ðɪs] ['kærəktər] [wɪl] ['ɔːlsoʊ] [seɪv] ['ʌltɪmət] [kən'suːmər] [riː'ækʃənz] [ə'genst]

Complete	testing	of	this	character	will	also	save	ultimate	consumer	reactions	against
完全的	测试	的	这	特点	将要	还	节省	最终的	消费者	反应	反对

[ðə; ði] [kəm'pliːtɪd] [ˌmænjə'fæktʃər] ['prɑːdʌkt] .

the	completed	manufactured	product	.
这	完全的	制造	产品	.

对该角色进行全面测试，也将有助于了解消费者对最终产品的反馈意见。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt] [ɪ'nʌf] , [æz; əz][soʊ] ['meni] [ˌmænju'fæktʃərəz][hæv; həv] [dʌn] ,

It	is	not	enough	,	as	so	many	manufacturers	have	done	,
它	是	不是	足够的	,	作为	所以	许多	制造商	有	完毕	,

像很多厂商那样做是不够的。

[tuː; tə] [pleɪs] [ðə; ði] [ə'plaɪəns] [ɪn][ə; eɪ][və'raɪəti][ʌv; əv]['hoʊmz][ænd; ənd] [teɪk] [ðə; ði] ['kɑːnsɪkwent] " [seɪ]

to	place	the	appliance	in	a	variety	of	homes	and	take	the	consequent	"	say
到	地方	这	器具	在	一个	种类	的	房屋	和	拿	这	后果	"	说

- [soʊ] .

-	so	.
-	所以	.

将该设备放置在各种家庭中，并接受由此产生的“反馈”。

" [ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [rɪ'membər] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['oʊnli]['pɑːsəb(ə)l][tuː; tə] [kəm'per] [æn; ən]

"	It	must	be	remembered	that	it	is	only	possible	to	compare	an
"	它	必须	是	记得	那	它	是	仅有的	可能的	到	比较	一个

[ə'plaɪəns] [wen] [juː; jʊ][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [kəm'per] [ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ] ,

appliance	when	you	have	something	to	compare	it	with	,
器具	什么时候	你	有	某物	到	比较	它	和	,

“必须记住，只有当有参照物时，才能对电器进行比较。”

[ænd; ənd] [ðæt] ['sʌmθɪŋ] [mʌst; məst][biː; bi][æn; ən] [ə'plaɪəns] [dɪ'zaɪnd] [tuː; tə][duː]['sɪmələr][wɜːrk] .

and	that	something	must	be	an	appliance	designed	to	do	similar	work	.
和	那	某物	必须	是	一个	器具	设计	到	做	相似的	工作	.

而且那东西必须是设计用来做类似工作的设备。

[haʊ] ['meni] ['instənsiz] [ɑːr; ər][ðer; ðər] [wer] [ˌmænju'fæktʃərəz] [ə'laʊ] [ðer; ðər] ['prɑːdʌkt] [tuː; tə][goʊ]

How	many	instances	are	there	where	manufacturers	allow	their	products	to	go
如何	许多	实例	是	那里	在哪里	制造商	允许	他们的	产品	到	去

[aʊt] [wɪ'ðaʊt] [kəm'pærətɪv] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n][ʌv; əv] [ðɪs] [kaɪnd] ,

out	without	comparative	information	of	this	kind	,
出去	没有	比较	信息	的	这	种类	,

有多少厂家会在产品上市时没有提供这类对比信息?

[dʒʌst][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [sʌtʃ] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n][ɪz][soʊ] [ɪk'striːmli] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə][get] ?

just	because	such	information	is	so	extremely	difficult	to	get	?
只是	因为	这样的	信息	是	所以	极其	难的	到	得到	?

仅仅因为这类信息极难获取吗?

[tuː; tə][ɔːl] ['ɪntrəstɪd] [ɪn][ɔːr] [kən'sɜːrnd] [wɪð; wɪθ] [ðɪs] [greɪt] ['ɪndəstri] ,

To	all	interested	in	or	concerned	with	this	great	industry	,
到	全部	感兴趣的	在	或者	担心的	和	这	伟大的	行业	,

致所有对这个伟大行业感兴趣或关注的人士：

[ðer; ðər][ɪz][wʌn] [θɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [rɪ'membər] [ə'bʌv] [ɔːl] [els] — ['stʌdi] [ænd; ənd] [test] [nɑːt]['oʊnli]

there	is	one	thing	to	be	remembered	above	all	else	—	study	and	test	not	only
那里	是	一	事物	到	是	记得	多于	全部	别的	—	学习	和	测试	不是	仅有的

[ðə; ði][mə'kænɪk(ə)l] [kən'strʌkʃ(ə)n] [ænd; ənd] [pər'fekʃ(ə)n] [ʌv; əv][jʊr; jər]['prɑːdʌkt][bʌt; bət] [noʊ] [frʌm; frəm]

the	mechanical	construction	and	perfection	of	your	product	but	know	from
这	机械的	建造	和	完美	的	你的	产品	但	知道	从

['evri] [kən'siːvəb(ə)l] ['æŋg(ə)l] [wʌt] [ðə; ði]['juːzər][ɔːr][kən'suːmər][ɪz]['goʊɪŋ][tuː; tə][dɪ'mænd][ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː] .

every	conceivable	angle	what	the	user	or	consumer	is	going	to	demand	of	it	.
每一个	可以想象的	角度	什么	这	用户	或者	消费者	是	去	到	要求	的	它	.

最重要的是要记住一件事——不仅要研究和测试产品的机械结构和完美程度，还要从各个可能的角度了解用户或消费者对产品的要求。

[ɪf] [ðɪs] [biː; bi] [dʌn] , [ænd; ənd] [dʌn] ['θɜːrəli] , [ænd; ənd] [ɪg'zɔːstɪvli] ,

If	this	be	done	,	and	done	thoroughly	,	and	exhaustively	,
如果	这	是	完毕	,	和	完毕	彻底	,	和	彻底地	,

如果这件事能够做到，而且做到彻底、详尽，

[juː; jʊ] [wɪl] [bɪld] [ðə; ði] [ə'plaɪəns] [ʌv; əv][ðə; ði][best] [mə'tɪrɪəlz] [əb'teɪnəb(ə)l] , [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ˌaɪ 'tiː]

you	will	build	the	appliance	of	the	best	materials	obtainable	,	because	it
你	将要	建造	这	器具	的	这	最好的	材料	可获得	,	因为	它

[mʌst; məst] [wer] [wel] ;

must	wear	well	;
必须	穿	出色地	;

你要用最好的材料来制造这台设备，因为它必须经久耐用；

[ʌv; əv][ðə; ði][moʊst] [ɪ'fɪʃ(ə)nt] [dɪ'zaɪn] , [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst]['ɑːpəreɪt] ['smuːðli] ;

of	the	most	efficient	design	,	because	it	must	operate	smoothly	;
的	这	最多	高效的	设计	,	因为	它	必须	操作	顺利	;

采用最高效的设计，因为它必须运行顺畅；

[ænd; ənd][juː; jʊ]['kænɑːt][feɪl][tuː; tə][soʊ] [bɪld] [ˌaɪ 'tiː] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [duː][ɪts][wɜːrk] [kəm'pliːtli]

and	you	cannot	fail	to	so	build	it	that	it	will	do	its	work	completely
和	你	不能	失败	到	所以	建造	它	那	它	将要	做	它是	工作	完全地

[ænd; ənd] [wel] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv][ðə; ði] ['meʒər] [ʌv; əv] [ðiːz] ['væljuːz] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði]

and	well	because	you	will	have	the	measure	of	these	values	within	the
和	出色地	因为	你	将要	有	这	措施	的	这些	值	之内	这

[ɪk'spɪriəns] [ʌv; əv][jʊr; jər] [oʊn] [ɪnˌvestɪ'geɪʃ(ə)n] .

experience	of	your	own	investigation	.
经验	的	你的	自己的	调查	.

你必须把它构建得如此完善、如此出色，因为你将在自己的调查经验中衡量这些价值。

[ðə; ði] [rɪ'zʌlts] [ʌv; əv] [ðɪs] [ker] [ɪn][ˌmænju'fæktʃər] [wɪl] ['prɑːmptli] [biː; bi] [rɪ'flektɪd] [wen] ['mɑːrkɪtɪŋ]

The	results	of	this	care	in	manufacture	will	promptly	be	reflected	when	marketing
这	结果	的	这	关心	在	生产	将要	及时	是	反映	什么时候	营销

[jʊr; jər]['prɑːdʌkt][ɪn][æt; ət] [liːst] [θriː] [weɪz] ,

your	product	in	at	least	three	ways	,
你的	产品	在	在	至少	三	方式	,

在生产过程中投入的这种细致用心，至少会在产品营销中以三种方式迅速体现出来：

— [fɜːrst] , [ɪn'kriːs] [ʌv; əv] ['seɪlz] [ænd; ənd] [rɪ'piːt] ['seɪlz] ; ['sekənd] , [ə; eɪ] ['loʊɝd] [ˌoʊvər'hed] [kɔːst]

—	first	,	increase	of	sales	and	repeat	sales	;	second	,	a	lowered	overhead	cost
—	第一的	,	增加	的	销售量	和	重复	销售量	;	第二	,	一个	降低	开销	成本

[fɔːr; fər] ['sɜːrvɪsɪŋ] ,

for	servicing	,
为了	维修	,

首先，销售额和复购率都会提高；其次，服务方面的间接成本会降低。

[rɪ'perɪŋ] , [ænd; ənd] [ri'pleisin] [dɪ'fektɪv] [mə'ʃiːnz] , [ænd; ənd][θɜːrd] ,

repairing	,	and	replacing	defective	machines	,	and	third	,
维修	,	和	替换	有缺陷的	机器	,	和	第三	,

第三，维修和更换有缺陷的机器；第三，

[ə; eɪ] ['fɛrɚ] [ænd; ənd] ['loʊər] [praɪs] [tuː; tə][ðə; ði][kən'suːmər][bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [beɪst] [ɑːn][ðə; ði][kɔːst]

a	fairer	and	lower	price	to	the	consumer	because	it	is	based	on	the	cost
一个	更公平	和	降低	价格	到	这	消费者	因为	它	是	基于	在	这	成本

[ʌv; əv][hɜːr; hər] [mə'ʃiːn] ['oʊnli] [sɪns] [ʃiː; ʃi][ɪz][nɑːt] ['bəːdnd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [ʃer] [ʌv; əv][hɜːr; hər]

of	her	machine	only	since	she	is	not	burdened	with	a	share	of	her
的	她	机器	仅有的	自从	她	是	不是	负担	和	一个	分享	的	她

['neɪbɚz] [rɪ'per] [ɪn][jʊr; jər] " [ˌoʊvər'hed] .

neighbor's	repairs	in	your	"	overhead	.
邻居	维修	在	你的	"	开销	.

对消费者来说，这是一个更公平、更低的价格，因为它只基于她机器的成本，而她无需承担邻居维修费用的"管理费"。

" [ðer; ðər][ɪz][pər'hæps][noʊ] ['haʊshoʊld] [dɪ'vaɪs] ['ɑːpɚˌeɪtəd][baɪ] [ɪˌlek'trɪsəti] [ðæt] [ɪz] [mɔːr] ['kɑːmplɪkeɪtɪd]

"	There	is	perhaps	no	household	device	operated	by	electricity	that	is	more	complicated
"	那里	是	也许	不	家庭	设备	经营的	经过	电	那	是	更多的	复杂的

[ɪn][ɪts] ['ɔɪlɪŋ] ['sɪstəm] [ðæn; ðən][ðə; ði][oʊld] - ['fæʃnd] ['soʊɪŋ] [mə'ʃiːn] [ænd; ənd] [jet] [ðə; ði]

in	its	oiling	system	than	the	old	-	fashioned	sewing	machine	and	yet	the
在	它是	注油	系统	比	这	老的	-	造型	缝纫	机器	和	然而	这

[ˌmænju'fæktʃərər] ['mænɪdʒd] [tuː; tə] [treɪn] [ðə; ði] ['haʊswaɪf] [tuː; tə] ['naɪnti] [pər] [sent] .

manufacturer	managed	to	train	the	housewife	to	ninety	per	cent	.
制造商	管理	到	火车	这	家庭主妇	到	九十	每	中心	.

"或许没有哪种家用电器的润滑系统比老式缝纫机更复杂，但制造商还是设法培训了90%的家庭主妇。

[ɪ'fɪʃ(ə)nsi] [ɪn] ['kerɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði] [mə'ʃiːn] .

efficiency	in	caring	for	the	machine	.
效率	在	关怀	为了	这	机器	.

机器维护保养效率高。

['ðerfɔːr] , [wel] [dɪ'faɪnd] [ænd; ənd] ['spesɪfaɪd] ['pleɪsɪz][fɔːr; fər] ['ɔɪlɪŋ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][prə'vaɪdɪd][fɔːr; fər] ,

Therefore	,	well	defined	and	specified	places	for	oiling	should	be	provided	for	,
所以	,	出色地	定义	和	指定的	地方	为了	注油	应该	是	假如	为了	,

因此，应提供明确界定和指定的加油地点。

[ænd; ənd][ˌdiːˌkælkə'meɪniˌæk][ɔːr] ['ʌðərwaɪz] ['pɜːrmənənt][də'rekʃ(ə)nz] [pleɪst] [ɑːn][ɔːl] [ɪn'kloʊzd] ['gɪrɪŋ]

and	decalcomaniac	or	otherwise	permanent	directions	placed	on	all	enclosed	gearings
和	转印狂	或者	否则	永恒的	方向	放置	在	全部	内	齿轮

,

,

,

以及在所有封闭齿轮上张贴的贴花或其他永久性指示，

[ɪn]['ɔːrdər] [ðæt] [ðə; ði]['juːzər] [meɪ] [kən'tɪnjuəli] [hæv; həv] [bɪ'fɔːr] [hɜːr; hər][ðə; ði] [kə'rekt] ['pleɪsɪz] [mɑːrkt]

in	order	that	the	user	may	continually	have	before	her	the	correct	places	marked
在	命令	那	这	用户	可能	持续	有	前	她	这	正确的	地方	标记

[fɔːr; fər] ['ɔɪlɪŋ] .

for	oiling	.
为了	注油	.

以便用户能够始终在她面前找到标记好的需要涂油的位置。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [sə'plaɪ] [ə; eɪ]['sɜːrkjələr][ʌv; əv][də'rekʃ(ə)nz] :

It	is	not	enough	to	supply	a	circular	of	directions	:
它	是	不是	足够的	到	供应	一个	圆	的	方向	:

仅仅提供一份详细的指示清单是不够的：

[ʃiː; ʃi]['luːzɪz][ˌaɪ 'tiː] ['prɑːmptli] [æz; əz][hæz; həz] [bɪn] [pruːvd] ['oʊvər][ænd; ənd]['oʊvər] [ə'gen] .

she	loses	it	promptly	as	has	been	proved	over	and	over	again	.
她	失败	它	及时	作为	有	到过	已证实	超过	和	超过	再次	.

这一点已经反复证明，她很快就会失去理智。

[ɔːl] [ɪmˈpɔːrt(ə)nt] [ˈsɜːrvɪs] [dəˈrekʃ(ə)nz] [mʌst; məst] [biː; bi] [ˈpɜːrmənənt] .

All	**important**	**service**	**directions**	**must**	**be**	**permanent**	**.**
全部	重要的	服务	方向	必须	是	永恒的	.

所有重要的服务方向都必须是永久性的。

[sʌm; səm] [niːdz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈprez(ə)nt] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈfjuːtʃər] .

SOME	**NEEDS**	**OF**	**THE**	**PRESENT**	**AND**	**THE**	**FUTURE**	**.**
一些	需求	的	这	展示	和	这	未来	.

现在和未来的一些需求。

[ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [ˈlɑːrdʒli] [bɪˈkəz, bɪˈkɔːz] [ðer; ðər] [hæz; həz] [nɑːt] [bɪn] [ə; eɪ] [kənˈsuːmər] [dɪˈmænd] [ðæt] [wʌz; wəz]

It	**is**	**largely**	**because**	**there**	**has**	**not**	**been**	**a**	**consumer**	**demand**	**that**	**was**
它	是	很大程度上	因为	那里	有	不是	到过	一个	消费者	要求	那	曾是

[wel] [dɪˈfaɪnd] [ðæt] [wiː; wi] [faɪnd] [fjuː] [ɪˈkwɪpmənts] [dɪˈzaɪnd] [wɪð; wɪθ] [əˈtenʃ(ə)n] [tuː; tə] [ðə; ði] [ˈprɑːpər]

well	**defined**	**that**	**we**	**find**	**few**	**equipments**	**designed**	**with**	**attention**	**to**	**the**	**proper**
出色地	定义	那	我们	寻找	很少	设备	设计	和	注意力	到	这	恰当的

[ˈwɜːrkɪŋ] [haɪts] .

working	**heights**	**.**
在职的	高度	.

很大程度上是因为消费者没有明确提出相关需求，所以我们很少看到有针对适当工作高度而设计的设备。

[mɔːrˈoʊvər] , [wiː; wi] [ɑːr; ər] [kənˈvɪnst] [ðæt] [ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [ə; eɪ] [dɪˈsaɪdɪdli] [ˈdɪfɪkəlt] [ˈkwestʃən] [tuː; tə] [ˈset(ə)l] .

Moreover	**,**	**we**	**are**	**convinced**	**that**	**it**	**is**	**a**	**decidedly**	**difficult**	**question**	**to**	**settle**	**.**
而且	,	我们	是	确信	那	它	是	一个	绝对地	难的	问题	到	定居	.

此外，我们确信这是一个非常难以解决的问题。

[haʊˈevər] , [ˌaɪ ˈtiː] [ɪz] [ˈpɑːsəb(ə)l] [tuː; tə] [gruːp] [moʊst] [ɪgˈzɜːʃənz] [ðæt] [ˈwɪmɪn] [mʌst; məst] [ˈpræktɪs] [ˈɪntuː]

However	**,**	**it**	**is**	**possible**	**to**	**group**	**most**	**exertions**	**that**	**women**	**must**	**practice**	**into**
然而	,	它	是	可能的	到	团体	最多	努力	那	女性	必须	实践	进入

[tuː] [ˈklæsɪz] :

two	**classes**	**:**
二	课程	:

然而，女性必须进行的大部分锻炼都可以归纳为两类：

[ðoʊz] [ðæt] [ɪnˈvɑːlv] [ˈʌpər] [ɑːrm] [ˈmʌslz] , [æz; əz] [wɜːrk] [æt; ət] [ə; eɪ] [sɪŋk] , [reɪndʒ] , [ˈwɑːʃtʌb] ,

those	**that**	**involve**	**upper**	**arm**	**muscles**	**,**	**as**	**work**	**at**	**a**	**sink**	**,**	**range**	**,**	**washtub**	**,**
那些	那	涉及	上	手臂	肌肉	,	作为	工作	在	一个	下沉	,	范围	,	洗衣盆	,

那些需要用到上臂肌肉的工作，例如在水槽、炉灶、洗衣盆旁的工作。

[ɔːr] [ˈwɑːʃɪŋ] [məˈʃiːn] , [ˌet ˈsetərə; ˌɪt ˈsetərə] . , [ænd; ənd] [ˈsekəndli] , [ɪgˈzɜːʃənz] [ðæt] [ɪnˈvɑːlv] [ðə; ði]

or	**washing**	**machine**	**,**	**etc**	**.**	**,**	**and**	**secondly**	**,**	**exertions**	**that**	**involve**	**the**
或者	洗涤	机器	,	ETC	.	,	和	第二	,	努力	那	涉及	这

[ˈmʌslz] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈfɔːrɑːm] ,

muscles	**of**	**the**	**forearm**	**,**
肌肉	的	这	前臂	,

或者洗衣机之类的电器，其次，涉及前臂肌肉的用力活动，

[æz; əz] [ðə; ði] [ˈmɪksɪŋ] , [ˈstɜːrɪŋ] , [ænd; ənd] [ˈbiːtɪŋ] [ɪnˈvɑːlvd] [ɪn] [ˈkʊkəri] [ˈprɑːsesɪz] .

as	**the**	**mixing**	**,**	**stirring**	**,**	**and**	**beating**	**involved**	**in**	**cookery**	**processes**	**.**
作为	这	混合	,	搅拌	,	和	殴打	涉及	在	烹饪	流程	.

例如烹饪过程中涉及的混合、搅拌和搅打。

[ɪn] [ðə; ði] [fɜːrst] [keɪs] [ˈeni] [ˌveəriːˈeiʃənz] [ɪn] [ə; eɪ] [ˈwʊmənz] [haɪt] [meɪks] [kəmˈpærətɪvli] [ˈlɪt(ə)l]

In	**the**	**first**	**case**	**any**	**variations**	**in**	**a**	**woman's**	**height**	**makes**	**comparatively**	**little**
在	这	第一的	案件	任何	变体	在	一个	女性的	高度	制作	比较	小的

[ˈdɪfrəns] .

difference	**.**
不同之处	.

在第一种情况下，女性身高的任何变化都无关紧要。

[ə; eɪ][reɪndʒ][ʌv; əv] [haɪts] [frʌm; frəm][faɪv] [fiːt] [tuː; tə][sɪks] [fiːt] [wʊd] [biː; bi] [sɜːrvd] ['iːkwəli] [wel]

A	range	of	heights	from	five	feet	to	six	feet	would	be	served	equally	well
一个	范围	的	高度	从	五	脚	到	六	脚	会	是	服务	同样地	出色地

[baɪ][ə; eɪ]['sɪmələr] [haɪt] [ʌv; əv] [ɪ'kwɪpmənt] .

by	a	similar	height	of	equipment	.
经过	一个	相似的	高度	的	设备	.

身高在五英尺到六英尺之间的人，使用相同高度的设备都能达到同样的效果。

[ðɪs] [meɪks] [ˌaɪ 'tiː]['pɑːsəb(ə)l][tuː; tə] [leɪ] [daʊn] [ðə; ði] [ruːl] [ðæt] [sɪŋks] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [dɪ'zaɪnd]

This	makes	it	possible	to	lay	down	the	rule	that	sinks	should	be	designed
这	制作	它	可能的	到	躺	向下	这	规则	那	水槽	应该	是	设计

[ænd; ənd] ['plʌmərz] [ʃʊd; ʃəd] [prə'vaɪd][fɔːr; fər]['paɪpɪŋ][ðem; ðəm][æt; ət][ə; eɪ] [haɪt] [ʌv; əv]['θɜːrti] - [faɪv]

and	plumbers	should	provide	for	piping	them	at	a	height	of	thirty	-	five
和	水管工	应该	提供	为了	管道	他们	在	一个	高度	的	三十	-	五

[ɪntʃɪz] [frʌm; frəm][ðə; ði]['bɑːtəm] [ʌv; əv][ðə; ði][sɪŋk][tuː; tə][ðə; ði] [flɔːr] .

inches	from	the	bottom	of	the	sink	to	the	floor	.
英寸	从	这	底部	的	这	下沉	到	这	地面	.

这样就可以制定这样的规则：水槽的设计以及管道安装应使水槽底部到地面的高度达到 35 英寸。

['reɪndʒɪz][ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['θɜːrti] - [fɔːr] [ɪntʃɪz] [ɪn] [haɪt] [tuː; tə][ðə; ði] ['wɜːrkɪŋ] [tɑːp] ,

Ranges	should	be	thirty	-	four	inches	in	height	to	the	working	top	,
范围	应该	是	三十	-	四	英寸	在	高度	到	这	在职的	顶部	,

炉灶工作台面的高度应为34英寸。

[ænd; ənd][bəuθ] ['wɑːʃɪŋ] [mə'ʃiːnz] [ænd; ənd] [tʌb] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi]['θɜːrti] - [eɪt] [ɪntʃɪz] [tuː; tə][ðer; ðər]

and	both	washing	machines	and	tubs	should	be	thirty	-	eight	inches	to	their
和	两个都	洗涤	机器	和	浴缸	应该	是	三十	-	八	英寸	到	他们的

[rɪmz] .

rims	.
轮辋	.

洗衣机和浴缸的内壁到边缘的高度都应该是 38 英寸。

[ðɪs] [i'neiblz] [ɔːl][wɜːrk][tuː; tə][biː; bi] [dʌn] [wɪð; wɪθ] [streɪt] [ʌn'streɪnd] [bæk] .

This	enables	all	work	to	be	done	with	straight	unstrained	back	.
这	启用	全部	工作	到	是	完毕	和	直的	不费力	后退	.

这样一来，所有工作都可以在保持背部挺直、不受拉伤的情况下完成。

[wer] [ðə; ði] ['fɔːrɑːm] ['mʌs(ə)l][ɪz] [ɪn'vɑːlvd] , [haʊ'evər] , [ˌaɪ 'tiː] [bɪ'kʌmz] [ə; eɪ][fɑːr] [mɔːr] ['delɪkət]

Where	the	forearm	muscle	is	involved	,	however	,	it	becomes	a	far	more	delicate
在哪里	这	前臂	肌肉	是	涉及	,	然而	,	它	变成	一个	远的	更多的	精美的

['kwestʃən] .

question	.
问题	.

然而，如果涉及到前臂肌肉，那就变成了一个更加微妙的问题。

[ðə; ði] ['dɪstəns] [bɪ'twiːn] [wɜːrk] - ['teɪbl] [tɑːp][ænd; ənd] ['elboʊ] [mʌst; məst][biː; bi][ðə; ði][kən'troʊl][ɑːn]

The	distance	between	work	-	table	top	and	elbow	must	be	the	control	on
这	距离	之间	工作	-	桌子	顶部	和	弯头	必须	是	这	控制	在

[dɪ'zaɪnɪŋ] .

designing	.
设计	.

设计时必须控制工作台面与手肘之间的距离。

[fɔːr; fər] [ðæt] ['riːz(ə)n][ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɑːt]['pɑːsəb(ə)l][tuː; tə] [ɪ'stæblɪʃ] [ə; eɪ]['kɑːnstənt][ænd; ənd][aɪ'diːəl] [haɪt]

For	that	reason	it	is	not	possible	to	establish	a	constant	and	ideal	height
为了	那	原因	它	是	不是	可能的	到	建立	一个	持续的	和	理想的	高度

[fɔːr; fər] ['kɪtʃɪn] ['kæbɪnəts][ænd; ənd] ['wɜːrkɪŋ] ['teɪbl] ['sɜːfəsəz, 'sɜːfəsɪz] ,

for	kitchen	cabinets	and	working	table	surfaces	,
为了	厨房	橱柜	和	在职的	桌子	表面	,

因此，厨房橱柜和工作台面的高度无法确定一个恒定且理想的高度。

[ɔːl'ðoʊ] [ɪn]['dʒen(ə)rəl][moʊst][ʌv; əv] [ðiːz] [hæv; həv] [bɪn] [frʌm; frəm][wʌn][tuː; tə] [tuː] [ɪntʃɪz] [tuː] [loʊ]

although	in	general	most	of	these	have	been	from	one	to	two	inches	too	low
虽然	在	一般的	最多	的	这些	有	到过	从	一	到	二	英寸	也	低的

.

:

.

虽然总体而言，这些高度大多都低了一到两英寸。

" [ə'dʒʌstəb(ə)l][ɪn] [haɪt] " [siːmz] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði]['oʊnli] ['ænsər] [tuː; tə] [ðɪs] [feɪz] [ʌv; əv][ðə; ði]

"	Adjustable	in	height	"	seems	to	be	the	only	answer	to	this	phase	of	the
"	可调节的	在	高度	"	似乎	到	是	这	仅有的	回答	到	这	阶段	的	这

['prɑːbləm] .

problem	.
问题	.

“高度可调节”似乎是解决这一阶段问题的唯一答案。

[sʌm; səm][wʌn] , ['sʌmtaɪm] ,

Some	one	,	sometime	,
一些	一	,	有时	,

某人，某个时候，

[wɪl] [ʌn'daʊtɪdli] [dɪ'zaɪn] [ə; eɪ] [wel] [meɪd] ['teɪbl] ([wiː; wi][hæv; həv] [ɔːl'redi] [siːn] [wʌn][ʌv; əv] [pʊr]

will	undoubtedly	design	a	well	made	table	(	we	have	already	seen	one	of	poor
将要	无疑	设计	一个	出色地	制成	桌子	(	我们	有	已经	已见	一	的	贫穷的

[kən'strʌkʃ(ə)n]) [ðæt] [wɪl] [hæv; həv] [strɔːŋ] ,

construction	)	that	will	have	strong	,
建造	)	那	将要	有	强的	,

无疑会设计出一张做工精良的桌子（我们已经见过一张做工很差的桌子），这张桌子会很结实，

[æz; əz] [wel] [æz; əz][ə'dʒʌstəb(ə)l][leg] [sə'pɔːrt] .

as	well	as	adjustable	leg	support	.
作为	出色地	作为	可调节的	腿	支持	.

以及可调节的腿部支撑。

[sʌm; səm][wʌn] , ['sʌmtaɪm] ,

Some	one	,	sometime	,
一些	一	,	有时	,

某人，某个时候，

[wɪl] [bɪld] [ə; eɪ] [gʊd] [rɪ'frɪdʒəreɪtər] ([æz; əz][wiː; wi][hæv; həv] [siːn] [ə; eɪ] [pʊr] [wʌn]) [kən'strʌktɪd]

will	build	a	good	refrigerator	(	as	we	have	seen	a	poor	one	)	constructed
将要	建造	一个	好的	冰箱	(	作为	我们	有	已见	一个	贫穷的	一	)	建造

[wɪð; wɪθ][ðə; ði]['sænəteri] ,

with	the	sanitary	,
和	这	卫生	,

我们将建造一个质量好的冰箱（因为我们见过一个质量差的冰箱），并采用卫生材料制造。

[haɪ] [leg] - [beɪs] [ʌv; əv][ðə; ði]['prez(ə)nt] [deɪ] ['ɑːfɪs] [desk] .

high	leg	-	base	of	the	present	day	office	desk	.
高的	腿	-	根据	的	这	展示	天	办公室	桌子	.

现代办公桌的高腿底座。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['ɑːbvieɪt] ['stuːpɪŋ] [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [ɪ'neɪb(ə)l][wʌn][tuː; tə][get][ðə; ði][rɪ'frɪdʒəreɪtər][pæn]

It	will	obviate	stooping	and	it	will	enable	one	to	get	the	refrigerator	pan
它	将要	避免	弯腰	和	它	将要	使能够	一	到	得到	这	冰箱	平底锅

[wɪ'ðaʊt] ['groʊpɪŋ][prə'vaɪdɪd][ðer; ðər][kæn; kən][biː; bi][noʊ][dreɪn] .

without	groping	provided	there	can	be	no	drain	.
没有	摸索	假如	那里	能	是	不	流走	.

这样就不用弯腰，而且在没有排水口的情况下，无需摸索就能拿到冰箱里的接水盘。

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['fɜːrðər] [ə'laʊ] [fɔːr; fər][ə; eɪ][rɪ'frɪdʒəreɪtər][pæn][lɑːrdʒ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [prɪ'vent] [ðə; ði]

It	will	further	allow	for	a	refrigerator	pan	large	enough	to	prevent	the
它	将要	更远	允许	为了	一个	冰箱	平底锅	大的	足够的	到	防止	这

['kɑːmən] ['æksɪdənt][ʌv; əv] [ˌoʊvər'floʊɪŋ] .

common	accident	of	overflowing	.
常见的	事故	的	溢出	.

这样还能放置一个足够大的冰箱托盘，防止常见的溢出事故发生。

[ə'gen] , ['sʌmtaɪm] ,

Again	,	sometime	,
再次	,	有时	,

再次，在某个时候，

[wiː; wi] [bɪ'liːv] [ðə; ði][ˌmænju'fæktʃərər][ʌv; əv] ['kɪtʃɪn] ['kæbɪnəts] [wɪl] [siː] [ə; eɪ] ['pɪktʃər] [ʌv; əv] ['kitʃinz]

we	believe	the	manufacturer	of	kitchen	cabinets	will	see	a	picture	of	kitchens
我们	相信	这	制造商	的	厨房	橱柜	将要	看	一个	图片	的	厨房

[bɪlt] [wɪð; wɪθ] [fɔːr] ,

built	with	four	,
建造	和	四	,

我们相信，橱柜制造商将会看到由四个橱柜组成的厨房的景象，

[streɪt] , [kliːn] [wɔːlz] [ænd; ənd] [kəm'pliːtli] [ɪ'kwɪpt] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['pæntri] [ɑːn][wʌn] [wɔːl] ,

straight	,	clean	walls	and	completely	equipped	with	the	pantry	on	one	wall	,
直的	,	干净的	墙壁	和	完全地	配备	和	这	食品储藏室	在	一	墙	,

墙面笔直干净，设备齐全，其中一面墙上设有食品储藏室。

[kən'sɪstɪŋ] [ʌv; əv] ['kɪtʃɪn] ['kæbɪnət][ænd; ənd][saɪd]['juːnɪts][fɔːr; fər] ['stɔːrɪdʒ] ['kæbɪnəts] ,

consisting	of	kitchen	cabinet	and	side	units	for	storage	cabinets	,
由	的	厨房	内阁	和	边	单位	为了	贮存	橱柜	,

由厨房橱柜和储物柜侧柜组成，

[iːtʃ] [wʌn][ʌv; əv] [ðiːz] [saɪd]['kæbɪnəts][tuː; tə][biː; bi]['oʊnli] [ˌfɔːr'tiːn] [ɪntʃɪz] [diːp] .

each	one	of	these	side	cabinets	to	be	only	fourteen	inches	deep	.
每个	一	的	这些	边	橱柜	到	是	仅有的	十四	英寸	深的	.

每个边柜的深度都只有十四英寸。

[ðə; ði][taɪm] [wɪl] [kʌm] — [ˌaɪ 'tiː][ɪz]['ɔːlmoʊst] [hɪr] — [wen] [ðə; ði][dɪ'mændˌ][frʌm; frəm] ['wɪmɪn] [fɔːr; fər]

The	time	will	come	—	it	is	almost	here	—	when	the	demand	from	women	for
这	时间	将要	来	—	它	是	几乎	这里	—	什么时候	这	要求	从	女性	为了

[ðə; ði] [haɪ] [sɪŋk][wiː; wi][hæv; həv] [ɔːl'redi] ['ɪndɪkeɪtɪd][ɪz]['goʊɪŋ][tuː; tə][biː; bi] [strɔːŋ] [ɪ'nʌf] [soʊ] [ðæt]

the	high	sink	we	have	already	indicated	is	going	to	be	strong	enough	so	that
这	高的	下沉	我们	有	已经	表明的	是	去	到	是	强的	足够的	所以	那

[ðə; ði] ['plʌmərz] ['stændərdz][fɔːr; fər] ['kʌtɪŋ] [paɪp] [wɪl] [biː; bi] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə] [miːt] [hɜːr; hər][dɪ'mændˌ]

the	Plumber's	standards	for	cutting	pipe	will	be	changed	to	meet	her	demand
这	水管工	标准	为了	切割	管道	将要	是	已更改	到	见面	她	要求

.

:

.

时机终会到来——而且几乎已经到来——届时女性对我们已经提到的高水槽的需求将会非常强烈，以至于水管工切割管道的标准将会改变，以满足她们的需求。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə]['riːəlaɪz] , [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [ˌnevərðə'les] [truː] ,

It	is	difficult	to	realize	,	but	it	is	nevertheless	true	,
它	是	难的	到	意识到	,	但	它	是	尽管如此	真的	,

虽然难以接受，但这却是事实。

[ðæt] ['evri] ['wʊmən] [huː] [wɪʃɪz] [ə; eɪ] ['prɑːpərli] [pleɪst] [sɪŋk] [ɪn] [hɜːr; hər] ['kɪtʃɪn] [ɔːr] ['pæntri]

that	every	woman	who	wishes	a	properly	placed	sink	in	her	kitchen	or	pantry
那	每一个	女士	WHO	愿望	一个	适当地	放置	下沉	在	她	厨房	或者	食品储藏室

[hæz; həz] [tuː; tə] [ˌoʊvər'kʌm] [ðə; ði] [ɪ'nɜːrʃə] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['plʌmər] [nɑːt] ['oʊnli] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ʌv; əv] [hɪz; ɪz]

has	to	overcome	the	inertia	of	the	plumber	not	only	because	of	his
有	到	克服	这	惯性	的	这	水管工	不是	仅有的	因为	的	他的

[kən'sɜːrvətɪv] [ʌn'wɪlɪŋnəs] [tuː; tə] [duː] [ðɪs] [ʌn'juːʒuəl] [tæsk] ,

conservative	unwillingness	to	do	this	unusual	task	,
保守的	不情愿	到	做	这	异常	任务	,

每个希望在厨房或储藏室安装合适水槽的女性都必须克服水管工的惰性，这不仅是因为水管工保守地不愿意做这项不寻常的工作，

[bʌt; bət] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [hiː; hi] [ɪz] [pʊt] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ekstrə] [ɪk'spens] [ænd; ənd] ['trʌb(ə)l] [ʌv; əv] ['getɪŋ] "

but	because	he	is	put	to	the	extra	expense	and	trouble	of	getting	"
但	因为	他	是	放	到	这	额外的	费用	和	麻烦	的	获得	"

['speʃlz] " [ɪn] [paɪp] [leŋkθ; leŋθ] ,

specials	"	in	pipe	length	,
特价	"	在	管道	长度	,

但由于他需要额外花费和精力去购买特殊长度的管道，

[duː] [tuː; tə] [ðə; ði] [fækt] [ðæt] [ðə; ði] ['plʌmɪŋ] [treɪd] , [æz; əz] [jet] ,

due	to	the	fact	that	the	plumbing	trade	,	as	yet	,
到期的	到	这	事实	那	这	管道	贸易	,	作为	然而	,

由于管道行业目前仍处于发展阶段，

[hæz; həz] [nɑːt] ['rekəgnaɪzd] [æn; ən] [æt; ət] [liːst] ['pɑːrʃəli] [dɪ'veləpt] [kən'suːmər] [dɪ'mænd] .

has	not	recognized	an	at	least	partially	developed	consumer	demand	.
有	不是	认可	一个	在	至少	部分	发达	消费者	要求	.

尚未意识到至少部分已形成的消费者需求。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神